

Affichage iE

Contrôleurs d'énergie intelligents

Manuel utilisateur



Improve
Tomorrow



1. À propos du manuel utilisateur

1.1 Symboles et notation.....	4
1.2 Anciens numéros de documents.....	5
1.3 Utilisateurs visés par le manuel.....	5
1.4 Informations complémentaires.....	6
1.5 Versions de logiciels.....	6
1.6 Fonctionnalités présentées dans ce document.....	7
1.7 Avertissements et consignes de sécurité.....	7
1.8 Informations légales.....	8

2. Démarrage

2.1 À propos de l'écran d'affichage.....	10
2.1.1 Affichage.....	10
2.1.2 Contrôles.....	12
2.1.3 Disposition de l'écran.....	13
2.1.4 Synoptiques.....	14
2.1.5 Couleurs par défaut du thème.....	15
2.1.6 Menu de navigation.....	16
2.1.7 LED d'état.....	17
2.1.8 Claviers virtuels.....	18
2.1.9 Filtre.....	19
2.1.10 Tri.....	20
2.2 À propos du fonctionnement du contrôleur.....	21
2.2.1 Restrictions liées aux fonctions/au fonctionnement de l'écran d'affichage.....	21
2.2.2 Contrôle de la gestion de l'énergie.....	21
2.2.3 Utilitaire PC.....	21

3. Contrôle et fonctionnement

3.1 À propos du contrôle et du fonctionnement des équipements.....	22
3.2 Modes du contrôleur.....	24
3.2.1 À propos du mode contrôleur.....	24
3.2.2 Changement de mode.....	25
3.3 Contrôle de l'équipement.....	26
3.3.1 Démarrage de l'équipement.....	26
3.3.2 Arrêt de l'équipement.....	27
3.4 Contrôle du disjoncteur.....	28
3.4.1 Fermeture du disjoncteur.....	28
3.4.2 Ouverture du disjoncteur.....	29
3.5 Alarmes.....	30
3.5.1 À propos des alarmes.....	30
3.5.2 Schéma d'une alarme.....	31
3.5.3 États d'alarme.....	32
3.5.4 Page Alarmes.....	33
3.5.5 Gestion des alarmes et actions.....	34
3.6 Journaux.....	36
3.6.1 À propos des journaux d'événements.....	36
3.6.2 Page des journaux des événements.....	37
3.6.3 Page des journaux DM2.....	38
3.7 Centre de notification.....	39
3.7.1 À propos des notifications.....	39
3.7.2 Centre de notification.....	39

3.8 Messages utilisateur.....	40
3.8.1 Messages d'état du contrôleur.....	40
3.8.2 Messages d'information utilisateur.....	43
4. Configuration	
4.1 Page Paramètres.....	52
4.2 Configuration entrée/sortie.....	53
4.2.1 À propos des canaux d'entrée ou de sortie.....	53
4.2.2 Page de configuration E/S.....	54
5. Fin de vie	
5.1 Élimination des déchets d'équipements électriques et électroniques.....	55

1. À propos du manuel utilisateur

1.1 Symboles et notation

Symboles pour signaler les notes générales

NOTE Affiche les informations générales.



More information

Signale où trouver des informations complémentaires.



Exemple

Signale un exemple.



Comment faire pour...

Indique un lien vers une vidéo conçue pour apporter de l'aide et des conseils.

Symboles pour signaler les dangers



DANGER!



Signale les situations dangereuses.

Si les recommandations ne sont pas suivies, ces situations entraîneront la mort ou de graves blessures ou dégâts matériels.



WARNING



Signale les situations potentiellement dangereuses.

Si les recommandations ne sont pas suivies, ces situations peuvent entraîner la mort ou de graves blessures ou dégâts matériels.



CAUTION



Signale les situations à faible risque.

Si les recommandations ne sont pas suivies, ces situations peuvent entraîner des blessures légères ou modérées.

NOTICE



Signale une remarque importante.

Veillez à lire ces informations.

Symboles des LED

Les LED figurant dans ce document sont indiqués par les symboles suivants :

Symbole	Couleur	Etat		Remarques
	Gris	Off	Statique	- Le LED n'est pas actif. - La fonction ou l'indication n'est pas active.
 ou 	N'importe laquelle	On	N'importe quelle couleur statique ou clignotante	La fonction ou l'indication est active.

1.2 Anciens numéros de documents

Ce document remplace les numéros de document suivants :

- iE 250, Manuel opérateur - 4189341349 - Révision B
- Manuel opérateur de l'iE 250 Marine - 4189341380 - Révision B
- Manuel opérateur de la gestion de l'énergie de l'iE 250 Marine - 4189341394 - Révision B
- Manuel opérateur de l'iE 350 Marine - 4189341382 - Révision B
- Manuel opérateur de la gestion de l'énergie de l'iE 350 Marine - 4189341395 - Révision B

1.3 Utilisateurs visés par le manuel



CAUTION



Lecture du manuel

Veuillez lire le présent manuel avant d'utiliser le système. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures ou des dégâts matériels.

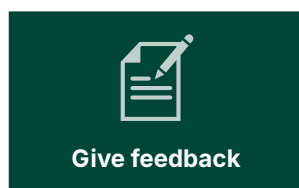
Le manuel de l'utilisateur est destiné à l'opérateur chargé d'utiliser le contrôleur au quotidien. Le manuel comprend des informations sur les LED, les touches et les écrans. De plus, il décrit les tâches générales de l'opérateur, les alarmes et les journaux.

1.4 Informations complémentaires

Cliquer sur les liens ci-dessous pour accéder directement aux ressources nécessaires.



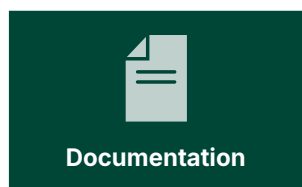
Site DEIF officiel.



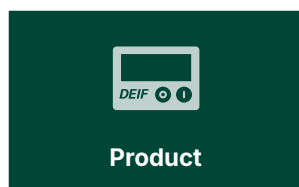
Aidez-nous à améliorer notre documentation en nous faisant part de vos commentaires.



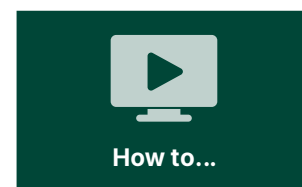
Auto-assistance et comment contacter DEIF pour recevoir de l'aide.



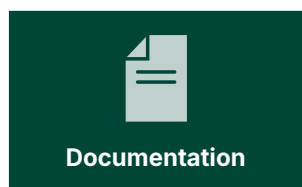
iE 250 documentation.



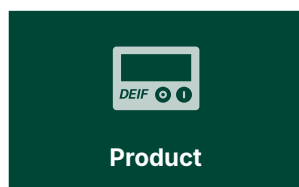
Page du produit **iE 250**.



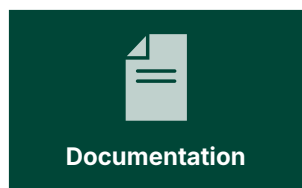
Apprendre comment utiliser ce produit.



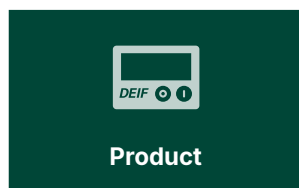
iE 250 Marine documentation.



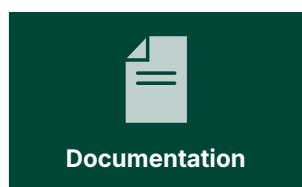
Page du produit **iE 250 Marine**.



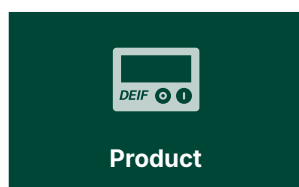
iE 350 documentation.



Page du produit **iE 350**.



iE 350 Marine documentation.



Page du produit **iE 350 Marine**.

1.5 Versions de logiciels

Les informations figurant dans ce document font référence aux versions de logiciel suivantes :

Logiciels	Détails	Version
iE 250	Application de contrôleur	2.0.8.x
iE 250 Marine	Application de contrôleur	2.0.8.x
iE 350	Application de contrôleur	2.0.8.x
iE 350 Marine	Application de contrôleur	2.0.8.x
Bibliothèques iE x50 CODESYS	CODESYS	2.0.2.x
PICUS	Logiciel PC	1.0.24.x

1.6 Fonctionnalités présentées dans ce document

Toutes les fonctionnalités présentées dans ce document ne sont pas prises en charge par toutes les licences.



More information

Pour plus d'informations sur les différentes licences, consultez la fiche technique :

- [iE 250 - Fiche technique](#)
- [iE 250 Marine - Fiche technique](#)
- [iE 350 Marine - Fiche technique](#)

1.7 Avertissements et consignes de sécurité

Sécurité en cours de fonctionnement

L'utilisation du matériel expose le personnel à des tensions et courants dangereux.



DANGER!



tensions et courants dangereux !

Tout contact avec les bornes, particulièrement les entrées de mesure CA, risquerait d'entraîner des blessures ou la mort.

Démarrages automatiques et à distance



CAUTION



Démarrage automatique des générateurs

Le système de gestion de l'énergie démarre automatiquement les générateurs quand une plus grande puissance est nécessaire. Il n'est pas toujours facile pour un utilisateur inexpérimenté de prévoir quels générateurs vont démarrer. En outre, les générateurs peuvent être démarrés à distance (par exemple, via une connexion Ethernet ou une entrée numérique).

Pour éviter tout accident, la conception, la disposition et les procédures d'entretien du générateur doivent tenir compte de cette éventualité.

Mode manuel

Dans les applications maritimes, l'opérateur peut utiliser l'équipement à partir du tableau électrique.

Quand le *mode manuel* est activé :

- Le contrôleur déclenche le disjoncteur et/ou arrête le moteur en cas d'alarme nécessitant un déclenchement de disjoncteur ou un arrêt immédiat.
- le contrôleur **n'accepte pas** les commandes opérateur ;
- le contrôleur ne peut pas empêcher et **n'empêche pas** des actions manuelles de l'opérateur.
- Applications pour la gestion de l'énergie :
 - le contrôleur **ne répond pas** à un blackout ;
 - le contrôleur **ne fournit pas** de gestion de l'énergie ;

Le tableau doit être conçu de manière à protéger le système lorsque le contrôleur est en *mode manuel*.



DANGER!

Annulation manuelle de l'action de l'alarme



Il est interdit d'utiliser le mode de contrôle manuel pour annuler l'action d'une alarme active.

Une alarme peut être active parce qu'elle a été verrouillée ou parce que la condition d'alarme est toujours présente. En cas d'annulation manuelle de l'action d'alarme, l'alarme verrouillée n'offre pas de protection.

Il est interdit de contourner les actions des alarmes actives



DANGER!

Contournement d'une action d'alarme verrouillée



En cas de contournement de l'action d'alarme, une alarme verrouillée n'offre AUCUNE protection.

Ne pas contourner l'action d'une alarme active. Une alarme peut être active parce qu'elle a été verrouillée ou parce que la condition d'alarme est toujours présente.



Exemple d'alarme de *surintensité* mémorisée

Le contrôleur déclenche un disjoncteur suite à une *surintensité*. L'utilisateur ferme le disjoncteur manuellement (sans utiliser le contrôleur) alors que l'alarme de *surintensité* est toujours verrouillée.

Si une nouvelle *surintensité* se produit, le contrôleur **ne déclenchera pas le disjoncteur une seconde fois**. Le contrôleur considère que l'alarme mémorisée de *surintensité* originale est toujours active.

1.8 Informations légales

Garantie

NOTICE



Garantie

La garantie sera annulée si les sceaux de garantie sont brisés.

Logiciel libre

Ce produit utilise les logiciels libres sous licence GNU GPL (licence publique générale) et GNU LGPL (licence publique générale limitée). Le code source pour ces logiciels peut être obtenu en contactant DEIF à l'adresse support@deif.com. DEIF se réserve le droit de facturer le coût de ce service.

Marques déposées

DEIF et le logo DEIF sont des marques commerciales de DEIF A/S.

Adobe®, Acrobat® et Reader® sont des marques déposées ou des marques commerciales d'Adobe Systems Incorporated aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.

CANopen® est une marque communautaire déposée de CAN in Automation e.V. (CiA).

SAE J1939® est une marque déposée de SAE International®.

CODESYS® est une marque de CODESYS GmbH.

EtherCAT®, EtherCAT P® et Safety over EtherCAT® sont des marques ou des marques déposées de Beckhoff Automation GmbH, Allemagne.

VESA® et DisplayPort® sont des marques déposées de Video Electronics Standards Association (VESA®) aux États-Unis et dans d'autres pays.

Modbus® est une marque déposée de Schneider Automation Inc.

Torx®, Torx Plus® sont des marques commerciales ou des marques déposées d'Acument Intellectual Properties, LLC aux États-Unis ou dans d'autres pays.

Windows® est une marque déposée de Microsoft Corporation aux États-Unis et dans d'autres pays.

Toutes les marques déposées appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

Avertissement

DEIF A/S se réserve le droit de modifier ce document sans préavis.

La version anglaise de ce document contient à tout moment les informations actualisées les plus récentes sur le produit. DEIF décline toute responsabilité quant à l'exactitude des traductions. Il est possible que celles-ci ne soient pas mises à jour en même temps que le document en anglais. En cas de divergence, la version anglaise prévaut.

Copyright

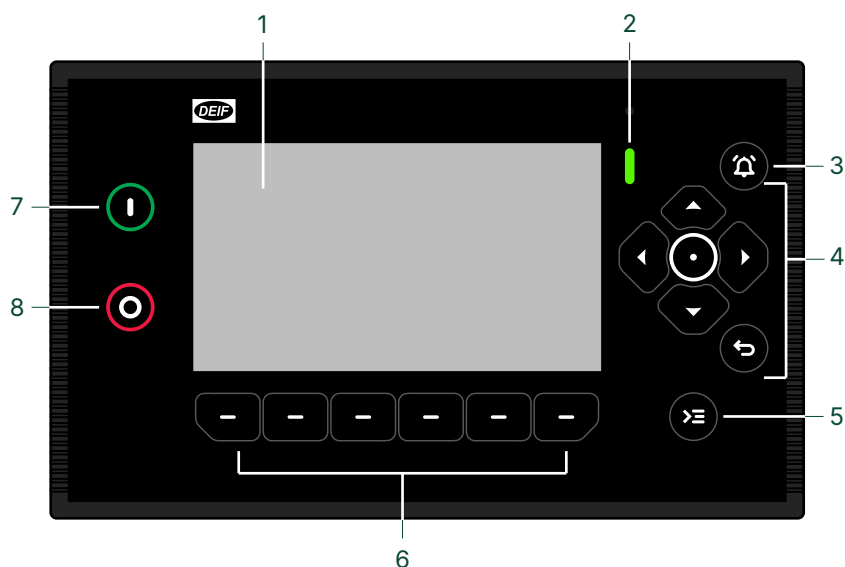
© Copyright DEIF A/S. Tous droits réservés.

2. Démarrage

2.1 À propos de l'écran d'affichage

2.1.1 Affichage

Le contrôleur monté sur base peut fonctionner avec ou sans affichage, mais nous recommandons l'utilisation d'un écran d'affichage. L'affichage constitue l'interface entre l'utilisateur et le contrôleur.



N°	Objet	Remarques
1	Écran d'affichage	Écran tactile couleur 7".
2	LED d'état	LED à couleurs multiples pour indiquer l'état.
3	 Touche du centre de notification	Neutralise l'avertisseur sonore d'alarme (désactive la sortie) et ouvre le centre de notification , qui indique les alarmes et les événements.
4	Touches de navigation	Flèches haut, bas, gauche et droite.
	 Touche Entrée	Confirme la sélection.
	 Touche Retour	- Permet de revenir à la page précédente - Affiche le menu. - Touche maintenue enfoncée : Passer au tableau de bord
5	 Touche du centre de contrôle	Ouvre le centre de contrôle .
6	Touches paramétrables	Les touches peuvent être activées en appuyant soit sur la touche physique, soit sur la touche logicielle sur l'écran. *
7	 Touche de démarrage	En mode manuel ou local, il démarre l'équipement. Dans un système de gestion de l'énergie et en mode AUTO, il démarre la gestion de l'énergie.
8	 Touche d'arrêt **	En mode manuel ou local, il arrête l'équipement. Dans un système de gestion de l'énergie et en mode AUTO, il arrête la gestion de l'énergie.

NOTE * Les pages des tableaux de bord peuvent être créées, copiées et modifiées pour attribuer différentes fonctions aux touches (avec PICUS et le concepteur d'affichage).

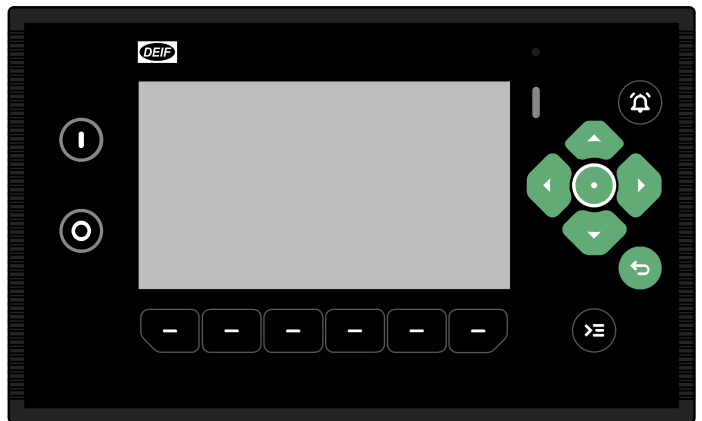
**** Appuyer deux fois pour contourner la procédure de refroidissement. Appuyer une nouvelle fois pour annuler le fonctionnement au ralenti, s'il est configuré. Il est possible que le fonctionnement au ralenti ne soit pas autorisé ou approuvé par certaines sociétés de classification maritimes.**

2.1.2 Contrôles

Il est possible de commander le contrôleur à l'aide de fonctions de contrôle conviviales.

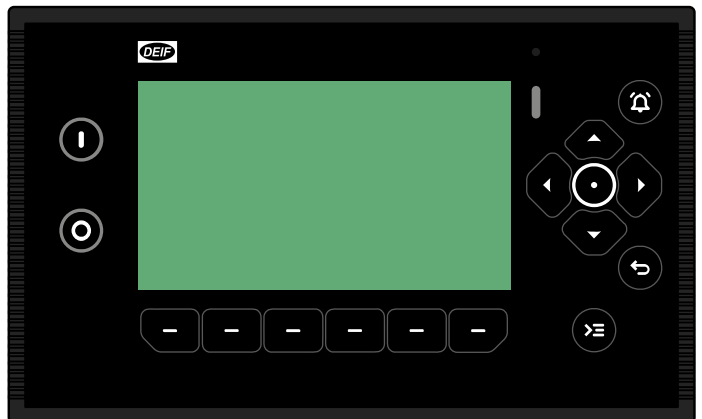
Navigation à six voies

Navigation par touches pour contrôler, sélectionner et saisir des informations.



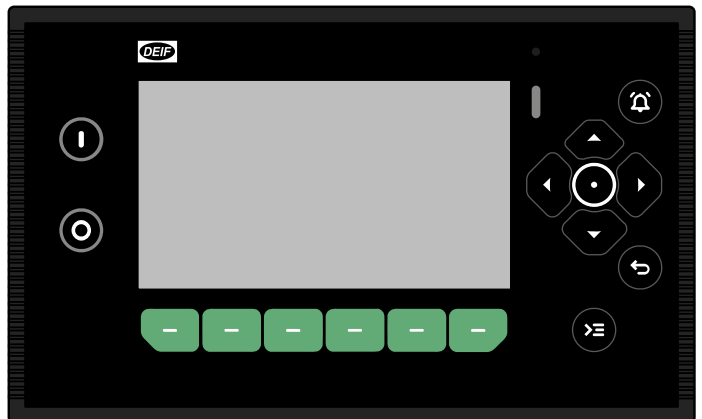
Écran tactile

Interface tactile conviviale pour la plupart des fonctions. Cette fonction peut être désactivée.



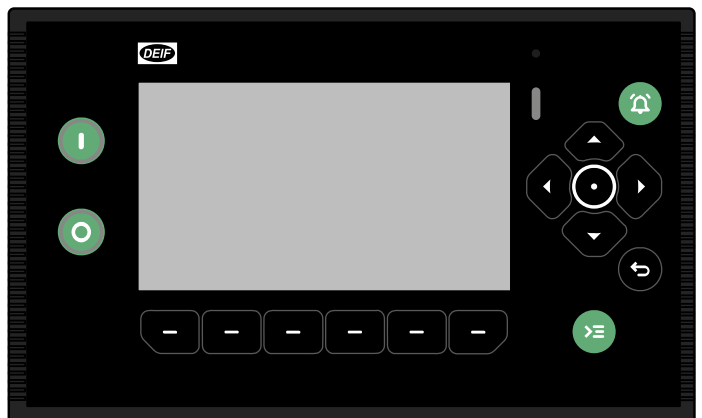
Touches paramétrables

Six touches paramétrables pour permettre des fonctions directes depuis les pages.

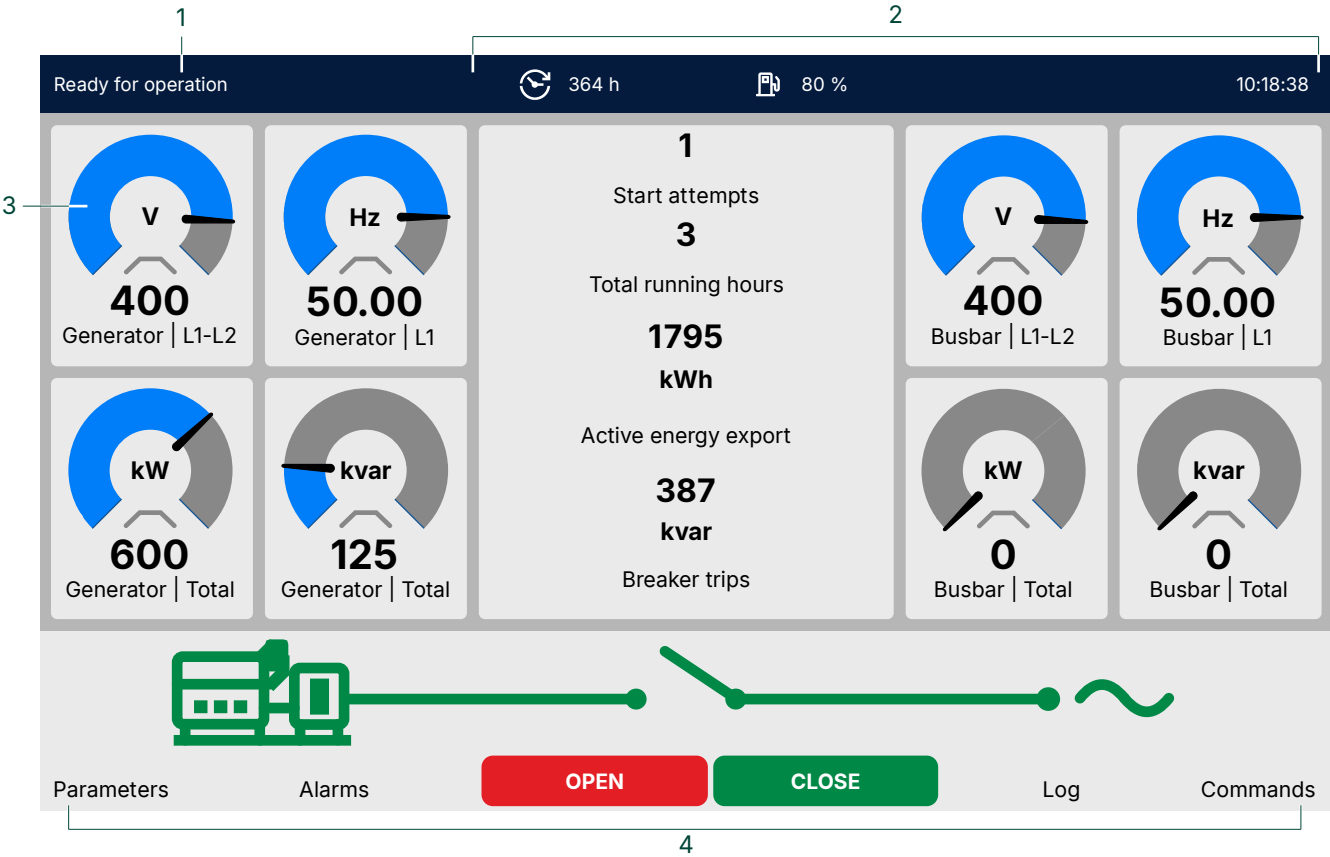


Touches dédiées

Touches dédiées pour le démarrage et l'arrêt de l'équipement, le centre de notification et le centre de contrôle.



2.1.3 Disposition de l'écran



N°	Objet	Remarques
1	Message	Affiche l'état du contrôleur.
2	Information	Affiche les informations d'état : Nombre total d'heures de fonctionnement. Niveau de carburant : *
3	Page	Exemple de page affichée dans un tableau de bord. Les tableaux de bord et les en-têtes d'affichage sont configurés depuis PICUS à l'aide du concepteur d'affichage.
4	Touches programmables	Affiche les touches logicielles (le cas échéant) pour la page consultée. L'exemple reproduit ici inclut un synoptique.

NOTE * Le niveau de carburant est uniquement affiché si les données sont disponibles.



We would love to hear from you.

Help us improve our documentation by giving us feedback.

Click here

2.1.4 Synoptiques

Le contrôleur est équipé de la dernière génération de synoptiques adaptables pour le type de contrôleur.

Contrôleur de générateur unique GENSET



Contrôleur de réseau GENSET



Contrôleur de générateur de secours EMERGENCY



Contrôleur de réseau MAINS



Contrôleur HYBRIDE



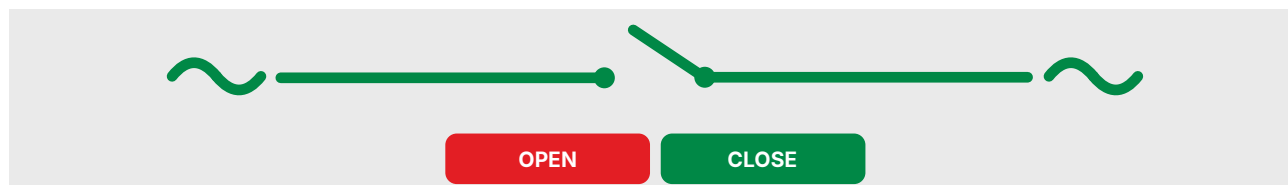
Contrôleur d'alternateur attelé SHAFT



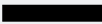
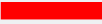
Contrôleur de connexion à quai SHORE



Contrôleur de disjoncteur de jeu de barres BUS TIE

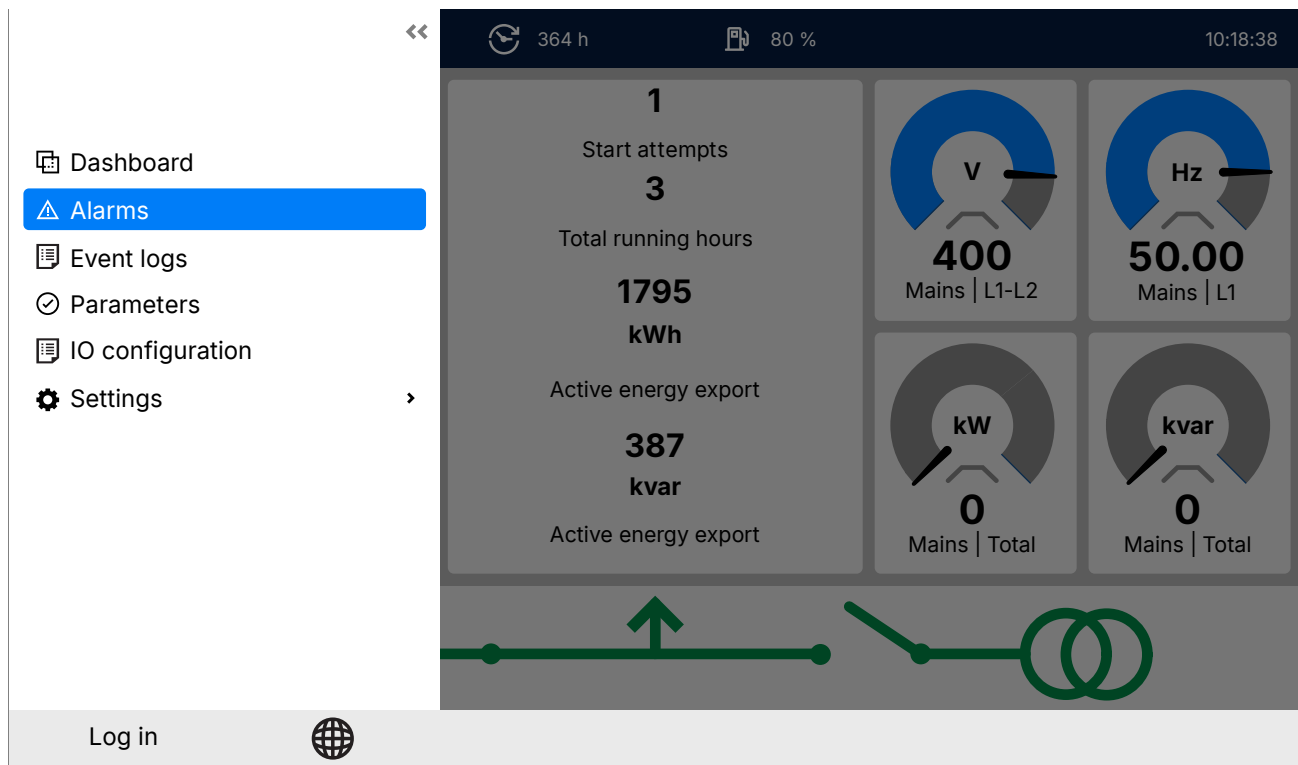


2.1.5 Couleurs par défaut du thème

Ligne	Couleur	Remarques
	Noir	Jeu de barres mort (tension < 10 % de la tension nominale).
	Vert	Jeu de barres sous tension.
	Orange	État inconnu.
	Rouge	Tension présente mais hors de la plage acceptable.

2.1.6 Menu de navigation

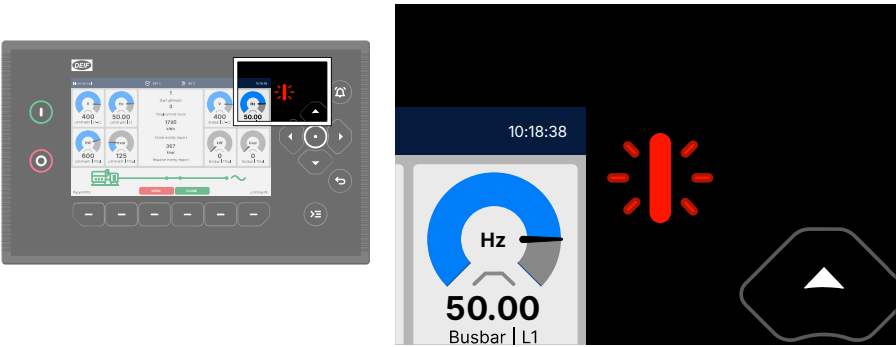
Pour accéder au menu de navigation, appuyer sur la touche **Retour**  :



Utiliser soit l'écran tactile  soit les touches de navigation pour mettre en évidence et sélectionner une fonction à afficher. Certaines fonctions comprennent des sélections supplémentaires, comme les **réglages**.

Il est également possible de se connecter ou de changer la langue affichée à l'écran.

2.1.7 LED d'état



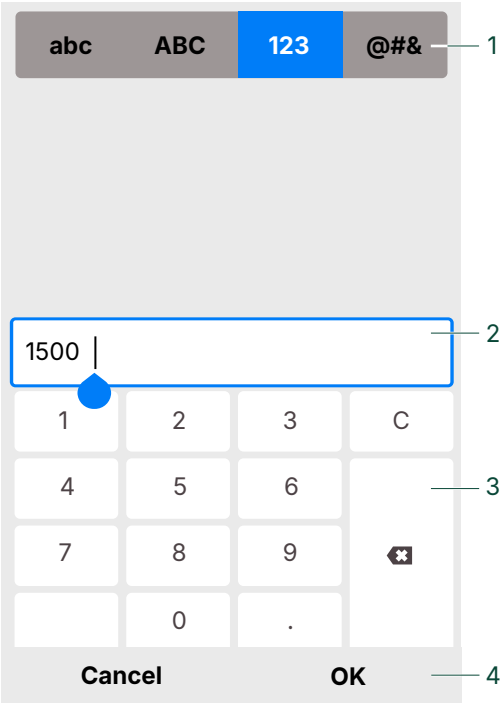
Le LED d'état indique l'état de fonctionnement et l'état des alarmes.

	Off	Le contrôleur n'est pas alimenté ou est en cours de démarrage avant le lancement de l'application.	
	Vert	Sous tension, fonctionnement normal.	 Vert clignotant Alarme(s) non acquittée(s) alors que toutes les conditions d'alarme sont revenues à la normale.
	Rouge	Toutes les alarmes actives de gravité haute sont acquittées.	 Rouge clignotant Des alarmes actives de gravité haute ne sont pas acquittées.
	Orange	Toutes les alarmes actives de gravité moyenne sont acquittées.	 Clignotant orange Des alarmes actives de gravité moyenne ne sont pas acquittées.
	Jaune	Toutes les alarmes actives de gravité basse sont acquittées.	 Jaune clignotant Des alarmes actives de gravité basse ne sont pas acquittées.

2.1.8 Claviers virtuels

L'écran d'affichage comprend différents claviers virtuels permettant de saisir des informations ou d'exécuter des réglages. Certains claviers sont dotés de fonctions uniques pour les informations saisies. Les claviers sont conçus pour être utilisés via les touches de navigation ou l'écran tactile.

Utiliser soit l'écran tactile  soit les touches de navigation pour mettre en évidence, modifier et sélectionner des informations.



N°	Objet	Remarques
1	Type de clavier	Affiche les différents claviers.
2	Texte ou valeur	Informations à éditer.
3	Clavier	Saisir les informations à l'aide des touches. C : Efface toutes les informations ⬅️ x : Supprime le dernier caractère
4	Actions	Annuler ou confirmer les modifications.

2.1.9 Filtre

Sur certaines pages, vous pouvez appliquer un **Filtre**  sur la liste affichée par type de condition. Par exemple, filtrer la liste en fonction d'un mot spécifique.

Sort

Filter

1

Show rows where

Type

2

Value...

3

Cancel

Apply

4

N°	Objet	Remarques
1	Tri	Passer au tri.
2	Situation	Afficher les éléments sur la base de cette condition.
3	Valeur	Valeur à filtrer selon la condition.
4	Actions	Annuler ou appliquer le filtre.

2.1.10 Tri

Sur certaines pages, vous pouvez appliquer un filtre  sur la liste affichée par type de tri. Par exemple, tirer la liste en ordre chronologique décroissant.

Sort

Filter

1

Sort by

Time

2

Descending

3

Cancel

Apply

4

N°	Objet	Remarques
1	Filtre	Passer au filtre.
2	Trier par	Sélectionner une catégorie pour trier la liste.
3	Commande	Sélectionner l'ordre croissant ou décroissant .
4	Actions	Annuler ou appliquer le filtre.

2.2 À propos du fonctionnement du contrôleur

2.2.1 Restrictions liées aux fonctions/au fonctionnement de l'écran d'affichage

Les fonctions disponibles sur l'écran d'affichage peuvent être limitées par la fonction de gestion des rôles (autorisations) et les sources des commandes. Ces restrictions dépendent de la conception du système. Contacter le concepteur du système pour en savoir plus.

Sources des commandes

Certaines commandes de l'écran peuvent être autorisées ou inaccessibles.



More information

Voir **Sources des commandes** dans le manuel technique de référence.

2.2.2 Contrôle de la gestion de l'énergie

La gestion de l'énergie n'est disponible que si la licence appropriée est installée sur chaque contrôleur.

Grâce à la gestion de l'énergie, les contrôleurs iE veillent à ce que la puissance requise soit disponible et à ce que le système soit protégé pour les applications types. Tous les contrôleurs ont la possibilité de fonctionner en mode de contrôle de gestion de l'énergie.

Pour profiter pleinement de la gestion de l'énergie, les contrôleurs doivent être réglés en mode AUTO (automatique). En mode AUTO, la gestion de l'énergie démarre et arrête automatiquement les équipements pour la puissance requise. La gestion de l'énergie démarre et arrête automatiquement les équipements qui ne sont pas connectés.

2.2.3 Utilitaire PC

PICUS

PICUS est l'utilitaire PC utilisé pour configurer et surveiller le système. Il est possible de connecter un ordinateur doté de PICUS au contrôleur (connexion directe) pour configurer, surveiller, envoyer des commandes, etc.

Les tableaux de bord et les en-têtes d'affichage sont configurés depuis PICUS à l'aide du concepteur d'affichage.



More information

Voir <https://www.deif.com/products/picus/> pour la dernière version du logiciel disponible au téléchargement et pour plus d'informations.

Consulter <https://www.deif.com/rtd/picus> pour le dernier manuel PICUS.

3. Contrôle et fonctionnement

3.1 À propos du contrôle et du fonctionnement des équipements

Les contrôleurs iE comprennent toutes les fonctions nécessaires pour protéger et contrôler différents types d'équipement et leur(s) disjoncteur(s).

Contrôleurs	Remarques
Contrôleurs SINGLE genset	Les contrôleurs de générateur unique protègent et contrôlent un générateur et le disjoncteur de générateur. Les contrôleurs de générateur unique peuvent, en option, inclure une connexion réseau avec ou sans disjoncteur de réseau.
Contrôleurs GENSET	Les contrôleurs de générateur protègent et contrôlent un générateur et le disjoncteur de générateur. Ils peuvent être utilisés avec d'autres contrôleurs dans un système de gestion de l'énergie.
Contrôleurs EMERGENCY genset	Les contrôleurs EMERGENCY genset protègent et contrôlent un générateur de secours, le disjoncteur de générateur et le disjoncteur du jeu de barres. Ils peuvent être utilisés avec d'autres contrôleurs dans un système de gestion de l'énergie. Par défaut, le contrôleur EMERGENCY genset démarre le générateur de secours automatiquement quand il n'y a aucune tension sur le jeu de barres. Le contrôleur EMERGENCY intègre une fonction d'essai pour faciliter des essais programmés du générateur de secours. Le contrôleur EMERGENCY permet le fonctionnement à quai, pour que le générateur puisse servir de générateur pour le navire quand celui-ci est à quai. À cette exception près, le générateur de secours n'alimente pas le système en temps normal.
Contrôleurs MAINS	Le contrôleur de réseau protège et contrôle un disjoncteur de réseau avec ou sans disjoncteur central. Ils peuvent être utilisés avec d'autres contrôleurs dans un système de gestion de l'énergie.
Contrôleurs SHORE connection	Le contrôleur SHORE connection protège et contrôle un disjoncteur de connexion à quai. Ils peuvent être utilisés avec d'autres contrôleurs dans un système de gestion de l'énergie. La connexion à quai, quand elle est active, est généralement la seule source d'énergie du navire. Cependant, les générateurs peuvent fonctionner en parallèle avec la connexion à quai pendant un temps limité.
Contrôleurs SHAFT generator	Le contrôleur SHAFT generator protège le système lorsqu'un alternateur attelé est connecté, ainsi que le disjoncteur de générateur attelé. Ils peuvent être utilisés avec d'autres contrôleurs dans un système de gestion de l'énergie. L'alternateur attelé, quand il est connecté, est généralement la seule source d'énergie du navire. Cependant, il est possible pour l'alternateur attelé de fonctionner en parallèle avec les générateurs pour fournir une charge de base pendant une période prolongée.
Contrôleurs HYBRID	Le contrôleur HYBRID contrôle un onduleur avec source de puissance ainsi qu'un disjoncteur d'onduleur. Ils peuvent être utilisés avec d'autres contrôleurs dans un système de gestion de l'énergie. Les contrôleurs HYBRID peuvent travailler en commun pour assurer une gestion de l'énergie efficace. Mode Prise de puissance (PTO), fonctionnement uniquement sur la source de puissance si nécessaire et répartition de charge asymétrique disponible avec décharge constante paramétrable et démarrage du générateur si requis. Les contrôleurs HYBRIDES acceptent le retour à quai (PTI), mais ne le contrôlent pas.

Contrôleurs	Remarques
	Les contrôleurs HYBRIDES ne contrôlent directement qu'un onduleur et le disjoncteur d'onduleur. Ils ne contrôlent pas et ne permettent pas de gérer la source de puissance réelle, comme un système de gestion de la batterie (BMS), par exemple. Le client est tenu de s'assurer que le système de gestion nécessaire pour la source de puissance est installé et approuvé, conformément aux normes des sociétés de classification maritimes en application.
Contrôleurs BUS TIE breaker	Le contrôleur de disjoncteur de traverse protège et contrôle un disjoncteur de traverse. Le système de gestion de l'énergie gère les sections de jeux de barres. Ils peuvent être utilisés avec d'autres contrôleurs dans un système de gestion de l'énergie.

3.2 Modes du contrôleur

3.2.1 À propos du mode contrôleur

Les contrôleurs iE fonctionnent selon un mode contrôleur. Ce mode détermine les actions pouvant être exécutées ou la manière dont le contrôleur réagit face aux situations opérationnelles.

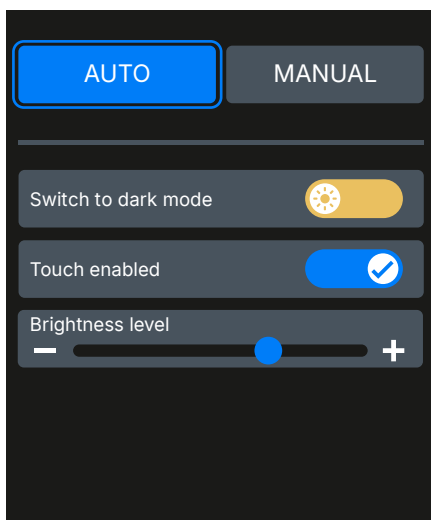
Modes contrôleur :

- **AUTO - mode automatique**
 - Le contrôleur peut automatiquement démarrer, arrêter, connecter et déconnecter l'équipement. L'opérateur ne peut pas démarrer une séquence manuellement, sauf si le réglage de contrôle local est activé pour le contrôleur ou la section. Les contrôleurs utilisent la configuration de la gestion de l'énergie pour sélectionner automatiquement l'action de gestion.
- **MANUAL - mode manuel**
 - L'opérateur peut démarrer, arrêter, connecter et déconnecter l'équipement. Le contrôleur synchronise automatiquement avant de fermer un disjoncteur et déleste automatiquement avant d'ouvrir un disjoncteur.
- **Mode LOCAL**
 - L'opérateur peut démarrer, arrêter, connecter et déconnecter l'équipement. Le contrôleur synchronise automatiquement avant de fermer un disjoncteur et déleste automatiquement avant d'ouvrir un disjoncteur. Les commandes à distance pour les séquences sont ignorées.
- **Mode REMOTE**
 - Le mode REMOTE utilise des séquences de démarrage commandées à distance (via entrée numérique, PICUS, Modbus et/ou CustomLogic ou CODESYS). Les touches de l'écran dédiées aux séquences sont ignorées.
- **NO REG - mode « pas de régulation »**
 - La régulation n'est pas contrôlée par le contrôleur et doit être exécutée manuellement ou en externe.
- **Mode manuel (applications maritimes seulement)**
 - Chaque contrôleur peut fonctionner en mode manuel. Il est possible de régler manuellement la vitesse des générateurs et d'ouvrir et fermer les disjoncteurs. Utiliser le mode manuel pour les dépannages ou pour contourner manuellement le système.
 - En mode manuel, toutes les fonctions du contrôleur ne sont pas disponibles, mais ses protections restent actives. Le contrôleur peut déclencher le(s) disjoncteur(s) et/ou arrêter le moteur en cas d'alarme. Le contrôleur n'accepte pas les commandes opérateur. Le contrôleur ne peut pas empêcher et n'empêche pas des actions manuelles de l'opérateur.
 - Le contrôleur ne répond pas à un blackout. Le contrôleur ne fournit pas de gestion de l'énergie.
 - Le tableau doit être conçu de manière à protéger le système lorsque le contrôleur est en mode manuel.
- **TEST - mode d'essai**
 - La séquence de test démarre lorsqu'un opérateur sélectionne le mode d'essai.

3.2.2 Changement de mode

Il est possible de changer de mode à l'aide du centre de contrôle :

1. Appuyez sur la touche  Centre de contrôle.
 - La fenêtre flash du centre de contrôle s'affiche à l'écran.



2. Sélectionner le mode requis.

3.3 Contrôle de l'équipement

3.3.1 Démarrage de l'équipement

Mode	Procédure
AUTO (automatique)	En règle générale, le démarrage de l'équipement est automatiquement contrôlé et le contrôle de l'unité d'affichage n'est pas disponible. Dans un système de gestion de l'énergie, s'il est calculé qu'une plus grande puissance est requise, le contrôleur démarre automatiquement l'équipement dans l'ordre des priorités.
MANUEL	Pour démarrer l'équipement : 1. Appuyer sur  une fois. 2. Le contrôleur active la séquence de démarrage. • Si tout est OK, l'équipement démarre. • Si l'équipement ne démarre pas, un message d'information s'affiche à l'écran. 3. Si la séquence Démarrage fonctionnement au ralenti est configurée : • Le contrôleur active la séquence Démarrage fonctionnement au ralenti. ◦ Au besoin, pour contourner la séquence Démarrage fonctionnement au ralenti, appuyer à nouveau sur .
LOCAL	Pour démarrer l'équipement : 1. Appuyer sur  une fois. 2. Le contrôleur active la séquence de démarrage. • Si tout est OK, l'équipement démarre. • Si l'équipement ne démarre pas, un message d'information s'affiche à l'écran. 3. Si la séquence Démarrage fonctionnement au ralenti* est configurée : • Le contrôleur active la séquence Démarrage fonctionnement au ralenti. ◦ Au besoin, pour contourner la séquence Démarrage fonctionnement au ralenti, appuyer à nouveau sur .
DÉPORTÉ	Quand le contrôleur est en mode REMOTE, le démarrage de l'équipement est déclenché par un signal déporté, par exemple venant d'un PLC ou Modbus.
Tableau/armoire électrique	Quand le contrôleur est en mode manuel, les touches de l'écran d'affichage ne sont pas disponibles. L'équipement ne peut être démarré que sur place et/ou à partir du tableau électrique.

NOTE * Il est possible que le fonctionnement au ralenti ne soit pas autorisé ou approuvé par certaines sociétés de classification.

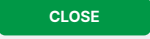
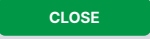
3.3.2 Arrêt de l'équipement

Mode	Procédure
AUTO (automatique)	L'arrêt de l'équipement est contrôlé automatiquement et le contrôle de l'unité d'affichage n'est pas disponible. Dans un système de gestion de l'énergie, s'il est calculé que la puissance n'est pas requise, le contrôleur arrête automatiquement l'équipement dans l'ordre des priorités.
MANUEL	Pour arrêter l'équipement : 1. Appuyer sur  une fois. 2. Le contrôleur active la période de refroidissement. • Au besoin, pour contourner la période de refroidissement, appuyer à nouveau sur . ◦ Remarque : Un arrêt sans temps de refroidissement augmente le risque d'usure mécanique selon le type d'équipement contrôlé. L'équipement pourrait aussi avoir des problèmes en cas de redémarrage immédiat. Arrêter l'équipement sans temps de refroidissement uniquement en cas d'urgence. Contacter le constructeur de l'équipement pour plus de renseignements. 3. Si la séquence Arrêt fonctionnement au ralenti est configurée : • Le contrôleur exécute la séquence Arrêt fonctionnement au ralenti. ◦ Au besoin, pour contourner la séquence Arrêt fonctionnement au ralenti, appuyer à nouveau sur . 4. Si l'équipement ne s'arrête pas, le contrôleur active une alarme.
LOCAL	Pour arrêter l'équipement : 1. Appuyer sur  une fois. 2. Le contrôleur active la période de refroidissement. • Au besoin, pour contourner la période de refroidissement, appuyer à nouveau sur . ◦ Remarque : Un arrêt sans temps de refroidissement augmente le risque d'usure mécanique selon le type d'équipement contrôlé. L'équipement pourrait aussi avoir des problèmes en cas de redémarrage immédiat. Arrêter l'équipement sans temps de refroidissement uniquement en cas d'urgence. Contacter le constructeur de l'équipement pour plus de renseignements. 3. Si la séquence Arrêt fonctionnement au ralenti* est configurée : • Le contrôleur exécute la séquence Arrêt fonctionnement au ralenti. ◦ Au besoin, pour contourner la séquence Arrêt fonctionnement au ralenti, appuyer à nouveau sur . 4. Si l'équipement ne s'arrête pas, le contrôleur active une alarme.
DÉPORTÉ	Quand le contrôleur est en mode REMOTE, l'arrêt de l'équipement est déclenché par un signal déporté, par exemple venant d'un PLC ou Modbus.
Tableau/armoire électrique	Quand le contrôleur est en mode manuel, les touches de l'écran d'affichage ne sont pas disponibles. L'équipement ne peut être arrêté que sur place et/ou à partir du tableau électrique.

NOTE * Il est possible que le fonctionnement au ralenti ne soit pas autorisé ou approuvé par certaines sociétés de classification.

3.4 Contrôle du disjoncteur

3.4.1 Fermeture du disjoncteur

Mode	Procédure
AUTO (automatique)	La fermeture du disjoncteur est contrôlée automatiquement et le contrôle de l'unité d'affichage n'est pas disponible. Dans un système de gestion de l'énergie, s'il est calculé qu'une plus grande puissance est requise, le contrôleur démarre automatiquement l'équipement et ferme le disjoncteur dans l'ordre des priorités.
MANUEL	L'équipement doit être en marche pour que le disjoncteur puisse être fermé. Voir Démarriage de l'équipement pour savoir comment démarrer l'équipement. Pour fermer le disjoncteur : - Appuyer sur  une fois. - Le système de gestion de l'énergie synchronise l'équipement et le jeu de barres. - Une fois l'équipement et le jeu de barres synchronisés, le contrôleur ferme le disjoncteur. - Si l'équipement et le jeu de barres ne sont pas synchronisés avant l'expiration de la temporisation de synchronisation, le disjoncteur ne se ferme pas. L'alarme d'échec de synchronisation est activée.
LOCAL	L'équipement doit être en marche pour que le disjoncteur puisse être fermé. Voir Démarriage de l'équipement pour savoir comment démarrer l'équipement. Pour fermer le disjoncteur : - Appuyer sur  une fois. - Le contrôleur synchronise l'équipement et le jeu de barres. - Une fois l'équipement et le jeu de barres synchronisés, le contrôleur ferme le disjoncteur. - Si l'équipement et le jeu de barres ne sont pas synchronisés avant l'expiration de la temporisation de synchronisation, le disjoncteur ne se ferme pas. L'alarme d'échec de synchronisation est activée.
DÉPORTÉ	Quand le contrôleur est en mode REMOTE, la fermeture du disjoncteur est déclenchée par un signal distant, par exemple venant d'un PLC ou du Modbus.
Tableau/armoire électrique	Quand le contrôleur est en mode manuel, les touches de l'écran d'affichage ne sont pas disponibles. Le disjoncteur central ne peut être fermé qu'à partir du tableau.

3.4.2 Ouverture du disjoncteur

Mode	Procédure
AUTO (automatique)	L'ouverture du disjoncteur est contrôlée automatiquement et le contrôle de l'unité d'affichage n'est pas disponible. Dans un système de gestion de l'énergie, s'il est calculé que la puissance n'est pas requise, le contrôleur ouvre automatiquement le disjoncteur dans le cadre de la séquence d'arrêt de l'équipement.
MANUEL	Pour ouvrir le disjoncteur : Appuyer sur  une fois.
LOCAL	Pour ouvrir le disjoncteur : - Appuyer sur  une fois. - Si la répartition de charge est active, le contrôleur décharge le disjoncteur jusqu'à ce que la charge soit inférieure au point de consigne d'ouverture en fonction de la charge. - S'il n'y a pas de répartition de charge, ou si elle est impossible, le contrôleur ouvre le disjoncteur du générateur immédiatement.
DÉPORTÉ	Quand le contrôleur est en mode REMOTE, l'ouverture du disjoncteur est déclenchée par un signal déporté, par exemple venant d'un automate ou d'un Modbus.
Tableau/armoire électrique	Quand le contrôleur est en mode manuel, les touches de l'écran d'affichage ne sont pas disponibles. Le disjoncteur ne peut être ouvert qu'à partir du tableau.

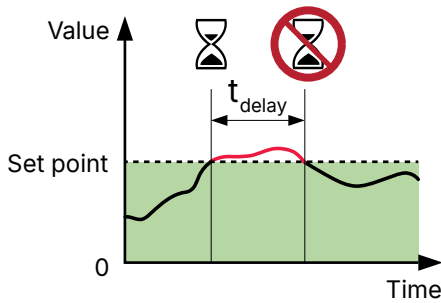
3.5 Alarmes

3.5.1 À propos des alarmes

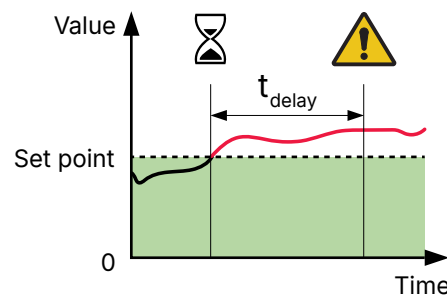
Les alarmes du contrôleur empêchent la survenue de dommages ou de situations dangereuses. L'opérateur doit contrôler toutes les alarmes activées pour déterminer leur cause et l'action adéquate à exécuter.

À chaque alarme est associée une *condition* qui détermine si l'alarme est activée. Lorsque la *condition de l'alarme* est détectée (généralement, la valeur de fonctionnement atteint le *point de consigne*), le contrôleur démarre la *temporisation* (t_{delay}).

Durant la *temporisation*, le contrôleur vérifie si la *condition de l'alarme* demeure active :



Si la *condition de l'alarme* n'est plus active, la *temporisation* est réinitialisée et l'alarme n'est pas activée.



Si la *condition de l'alarme* persiste et la *temporisation* expire, l'*action de l'alarme* est alors activée.

Certaines alarmes n'ont pas de *temporisation* (t_{delay}) et sont immédiatement activées.

L'alarme émet un signal visuel et, en option, sonore. Certaines alarmes peuvent être configurées pour être automatiquement acquittées. L'*acquiescement automatique* peut être utile durant la mise en service ou les opérations de dépannage.

En cours de marche, le système continue de surveiller les *conditions d'alarme* et déplace les alarmes entre différents [états](#) au besoin. Les opérateurs peuvent également déplacer les alarmes vers d'autres états :

Les alarmes activées dans un système doivent être contrôlées pour déterminer leur cause et l'action à exécuter pour les résoudre.

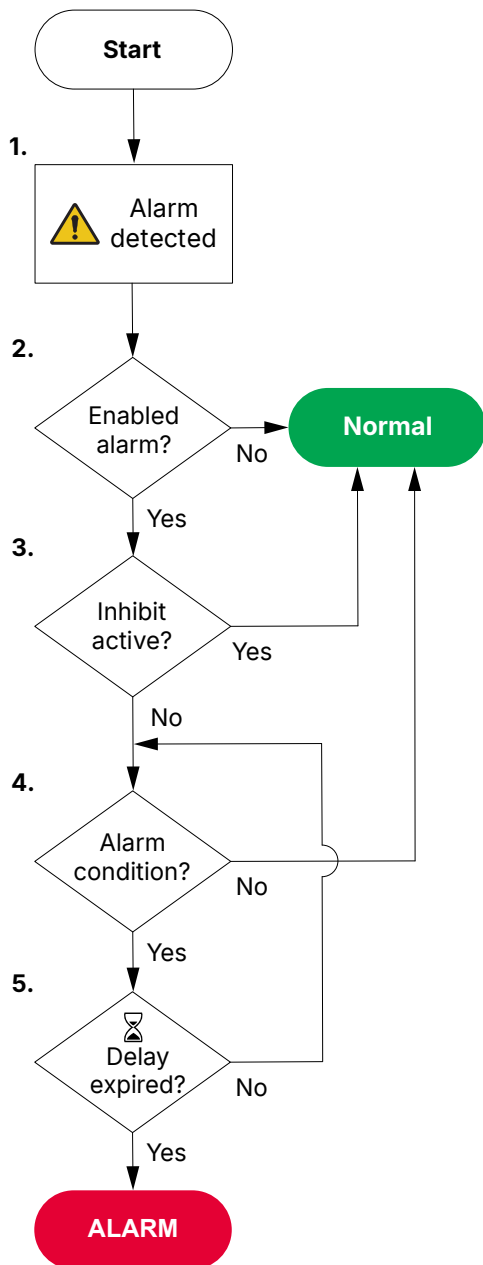
Il est possible de contrôler les alarmes et d'exécuter une action depuis la [page des alarmes](#) ou le [centre de notification](#).

Les alarmes activées doivent être acquittées et une action doit ensuite être exécutée pour résoudre la *condition d'alarme*. Pour la plupart des alarmes, une fois la *condition d'alarme* résolue, l'*action d'alarme* n'est plus active. Certaines alarmes peuvent être configurées avec une étape supplémentaire avant que l'*action d'alarme* ne puisse être supprimée. Cette étape exige que l'opérateur supprime le *verrouillage de l'alarme* avant que l'*action de l'alarme* ne devienne inactive.

Les opérateurs peuvent également déplacer les alarmes vers d'autres états :

- Hors service
- Mise en veille

3.5.2 Schéma d'une alarme



1. Le contrôleur détecte une *condition d'alarme*.
2. Le contrôleur vérifie si l'alarme est activée :
 - Si l'alarme n'est pas activée, le contrôleur ignore l'alarme.
3. Le contrôleur vérifie si l'alarme comprend une inhibition active.
 - Si l'alarme comprend une inhibition active, le contrôleur ignore l'alarme.
4. Le contrôleur vérifie si la *condition d'alarme* est toujours active :
 - Si la *condition d'alarme* n'est plus active, le contrôleur ignore l'alarme.
5. Tandis que la *condition d'alarme* est active, le contrôleur vérifie si la *temporisation* a expiré :
 - Si la *condition d'alarme* n'est plus active avant l'expiration de la *temporisation*, le contrôleur ignore l'alarme.
 - Si la *condition d'alarme* continue et la *temporisation* expire, le contrôleur active l'alarme et l'action d'alarme.

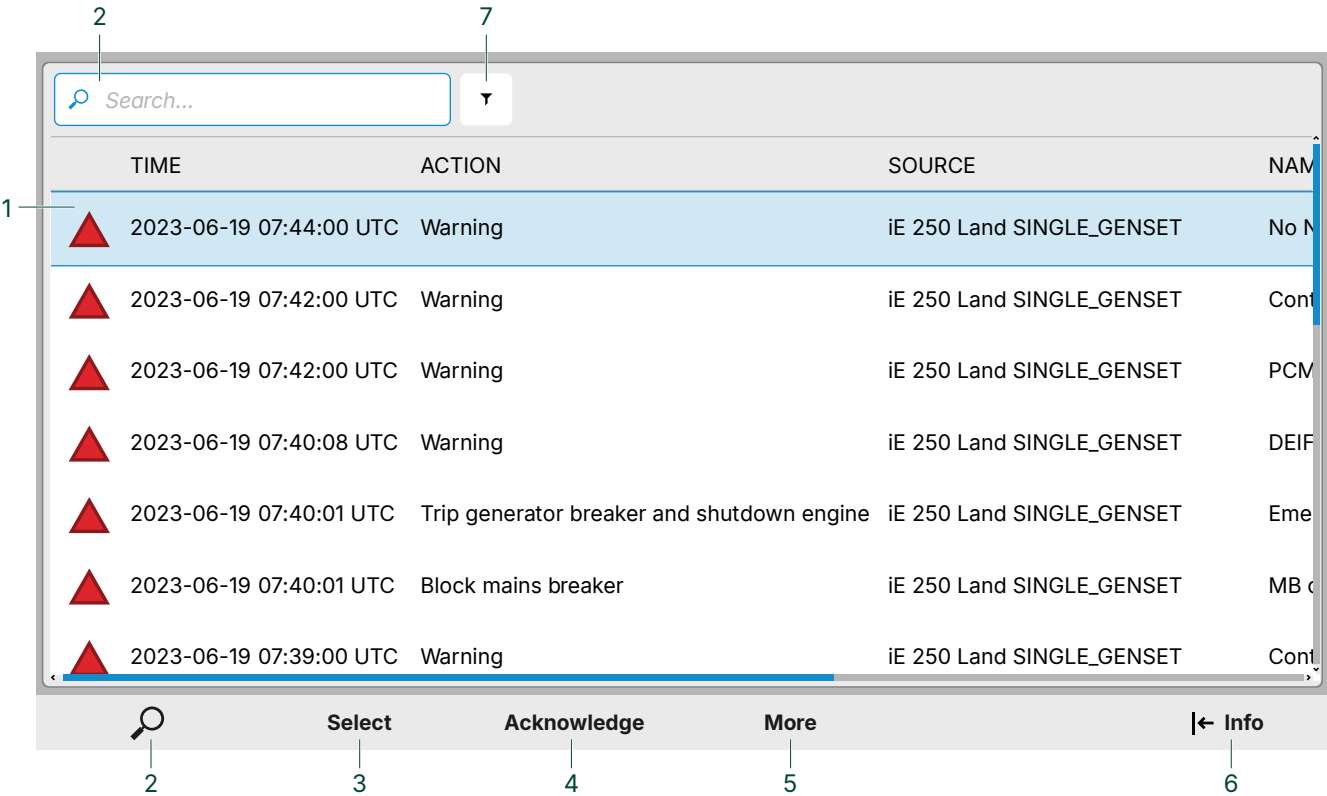
3.5.3 États d'alarme

Symbole	Condition d'alarme *	Action d'alarme **	Acquittement	Remarques
 ou 	Active	Active	Non acquittée	- Une condition d'alarme s'est produite. - Une action d'alarme est active. - Une alarme doit être acquittée. - Une action est nécessaire pour effacer la condition d'alarme.
 ou 	Active	Active	Acquittée	- Une condition d'alarme s'est produite. - Une action d'alarme est active. - Une alarme est acquittée. - Une action est nécessaire pour effacer la condition d'alarme.
 ou 	Inactive	Active	Non acquittée	- Une condition d'alarme a été effacée. - Une action d'alarme est active. - Une alarme doit être acquittée. - Un verrouillage d'alarme doit être réinitialisé.
 ou 	Inactive	Active	Acquittée	- Une condition d'alarme a été effacée. - Une action d'alarme est active. - Une alarme est acquittée. - Un verrouillage d'alarme doit être réinitialisé.
 ou 	Inactive	Inactive	Non acquittée	- Une condition d'alarme est apparue, puis a été effacée. - Une action d'alarme est inactive. - Une alarme doit être acquittée.
 ou 	Active ou inactive	Inactive	-	- Une alarme est mise en veille pendant un certain temps. - Une alarme est automatiquement rétablie à l'expiration de cette période.
 ou 	Active ou inactive	Inactive	-	- Une alarme a été marquée <i>hors service</i> pour une durée indéterminée. - Une alarme n'est pas automatiquement rétablie et doit être remise en service manuellement.
 ou 	Active ou inactive	Inactive	-	Une alarme est inhibée.

NOTE * La *condition d'alarme* se produit généralement quand le *point de consigne* est dépassé.

** L'*action de l'alarme* (protection) est l'action configurée exécutée pour protéger la situation. Lorsque l'alarme est activée, le contrôleur active l'action.

3.5.4 Page Alarmes



N°	Objet	Remarques
1	Liste des alarmes	Le symbole affiche l'état de l'alarme.
2	Recherche ciblée	Indiquer un texte à rechercher. Passe à la zone de recherche.
3	Sélectionner	Permet de sélectionner plusieurs alarmes en même temps. Il est également possible de sélectionner tout ou de désélectionner tout .
4	Acquittement	Acquitte l'alarme ou la sélection d'alarmes.
5	Autre	Actions supplémentaires pour la ou les alarmes sélectionnées : * • Réinitialiser tous les verrouillages • Mise hors service • Mettre en service • Annuler la mise en veille • Mise en veille • Effacer les alarmes ECU
6	Infos (informations)	← La touche Infos permet d'afficher des informations supplémentaires pour l'alarme sélectionnée.
7	Filter	Trier ou filtrer la liste.

NOTE * Les actions réelles affichées dépendent du type d'alarme. Par exemple, l'action « Effacer les alarmes ECU » est uniquement valable si un ECU est configuré et connecté.

3.5.5 Gestion des alarmes et actions

Lorsque les alarmes sont activées dans le système, elles apparaissent sur la [page des alarmes](#) et dans le [centre de notification](#). Le [centre de notification](#) permet d'accéder rapidement à certaines actions d'alarme. Pour des actions d'alarme supplémentaires, utiliser la [page des alarmes](#).

Triage ou filtrage de la liste des alarmes

Il est possible de trier ou de filtrer la liste des alarmes affichée à l'aide du filtre .

Informations sur les alarmes

De plus amples informations sur chacune des alarmes peuvent être affichées à l'aide de la touche  **Info**.

Cela inclut des informations complémentaires sur l'alarme, sur le contrôleur et, pour certaines alarmes, sur la manière dont l'alarme a été déclenchée.

Acquittement

Les alarmes activées dans le système doivent être acquittées.

Sélectionner l'alarme (ou les alarmes) à acquitter et utiliser **Acquitter**.

Réinitialisation des verrouillages

Les alarmes verrouillées peuvent uniquement être réinitialisées si l'alarme est acquittée et la *condition d'alarme* a été supprimée.

Sélectionner la ou les alarmes pour réinitialiser le verrouillage et utiliser **Autre > Réinitialiser tous les verrouillages**.

NOTICE

Mise en veille ou hors service des alarmes



Les alarmes mises en veille ou hors service ne sont pas recommandées en cours de fonctionnement normal et risquent d'entraîner des situations dangereuses.

Utiliser uniquement la fonction de mise en veille ou de mise hors service durant la mise en service ou les opérations de dépannage.

Mise en veille

Certains types d'alarmes peuvent être mis en veille, c.-à-d. que les alarmes peuvent être provisoirement suspendues. Lors de la mise en veille d'une alarme, une durée doit être définie pour le maintien de l'alarme en état de veille. Pendant que l'alarme est en veille, l'*action d'alarme* n'est pas active. Une fois la durée expirée, le système recontrôle automatiquement la *condition de l'alarme*. Si celle-ci est toujours active, l'alarme est déclenchée.

La mise en veille des alarmes est uniquement recommandée pendant la mise en service ou les opérations de dépannage, pas en cours de fonctionnement normal.

Sélectionner la ou les alarmes à mettre en veille et utiliser **Autre > Mise en veille**. Indiquer la durée de mise en veille et confirmer.

Il est également possible d'annuler la mise en veille d'une alarme manuellement via **Autre > Annuler la mise en veille**.

Mise hors service

Certains types d'alarmes peuvent être mis hors service, c.-à-d. que les alarmes peuvent être suspendues. Lorsqu'une alarme est hors service, l'*action d'alarme* n'est pas active. L'opérateur doit remettre l'alarme en service. Elle ne se rétablit pas automatiquement.

Sélectionner la ou les alarmes à désigner comme *Hors service* et utiliser **Autre > Mettre hors service**.

Mettre en service

Les alarmes *hors service* ne se rétablissent pas automatiquement. L'opérateur doit remettre l'alarme en service.

Sélectionner la ou les alarmes à remettre en service et utiliser **Autre > Mettre en service**.

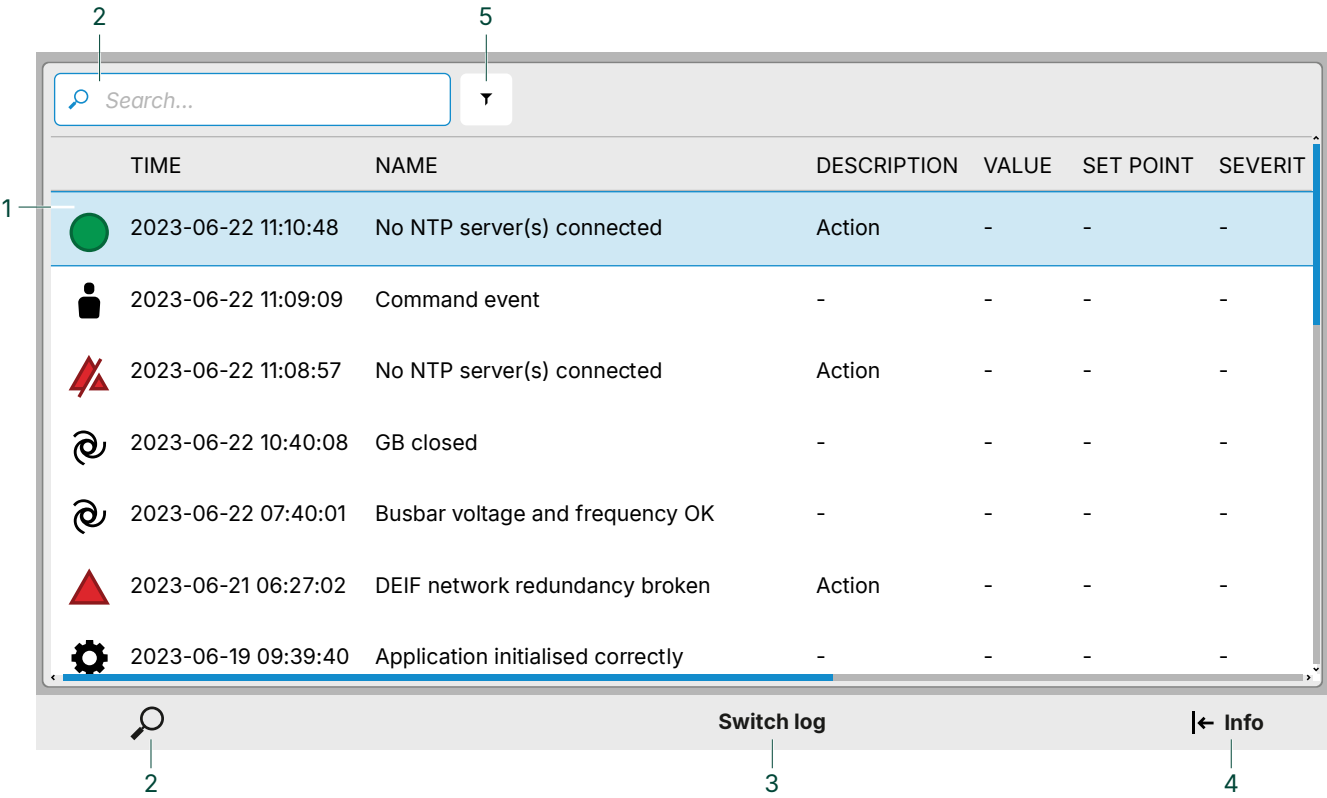
3.6 Journaux

3.6.1 À propos des journaux d'événements

Le journal des événements est une liste historique de tous les événements système et opérateur enregistrés. Par exemple, l'acquiescement d'une alarme ou la connexion d'un équipement.

Si un ECU est configuré avec Fieldbus, il est possible aussi d'afficher le journal des événements DM2. Les journaux d'événements DM2 sont récupérés sur le moteur et l'ECU doit être mis sous tension pour obtenir les informations.

3.6.2 Page des journaux des événements



N°	Objet	Remarques
1	Liste des événements	Le symbole indique l'événement enregistré.
2	Rechercher	Indiquer un texte à rechercher. Passe à la zone de recherche.
3	Changer de journal	Passer aux journaux DM2. *
4	Infos (informations)	← La touche Infos permet d'afficher des informations supplémentaires pour l'alarme sélectionnée.
5	🔍 Filtre	Trier ou filtrer la liste.

NOTE * Les journaux DM2 sont uniquement valables si un ECU est configuré.

Symbol e	Événement	Exemples
⌚	Automatique	Commandes de l'équipement et des disjoncteurs Autres commandes
⚙️	Système	Mise sous tension Téléchargement firmware
👤	Commande	Commandes utilisateur directes
ℹ️	Information	Changements de paramètres Changements de configuration

Symbol e	Evénement	Exemples
▲	Alarmes	Acquittement des alarmes Passer à l'état de l'alarme
Ⓣ	Test	Essai d'alarme Mode Test

3.6.3 Page des journaux DM2

Affiche les messages de diagnostic historiques (DM2) de l'ECU J1939 du moteur.

2

7

1

2

3

4

5

6

Search...

▼

SPN DESCRIPTION	FMI DESCRIPTION	SPN NUMBER	FMI NUMBER	OCCURRENCES
Engine speed	Data valid But Above Normal...	190	0	5
Engine oil pressure	Current Below Normal Or Operational...	100	5	6
Engine oil temperature	Current Below Normal Or Operational...	175	6	7
Engine coolant temperature	Current Below Normal Or Operational...	110	5	8
Coolant level	Data Valid But Above Normal...	111	1	9
Fuel delivery pressure	Current Below Normal Or Operational...	94	5	10
Engine intake manifold 1 temp	Current Below Normal Or Operational...	105	5	11

🔍

Refresh log

Clear DM2 log

Switch log

← Info

2

3

4

5

6

N°	Objet	Remarques
1	Liste des événements DM2	Liste des événements DM2 enregistrés.
2	Rechercher	Indiquer un texte à rechercher. Passe à la zone de recherche.
3	Rafraîchir	Recharger les événements de l'ECU.
4	Vider le journal DM2	Supprime toutes les entrées du journal.
5	Changer de journal	Passe au journal des événements.
6	Infos (informations)	← La touche Infos permet d'afficher des informations supplémentaires pour l'alarme sélectionnée.
7	▼ Filtre	Trier ou filtrer la liste.

3.7 Centre de notification

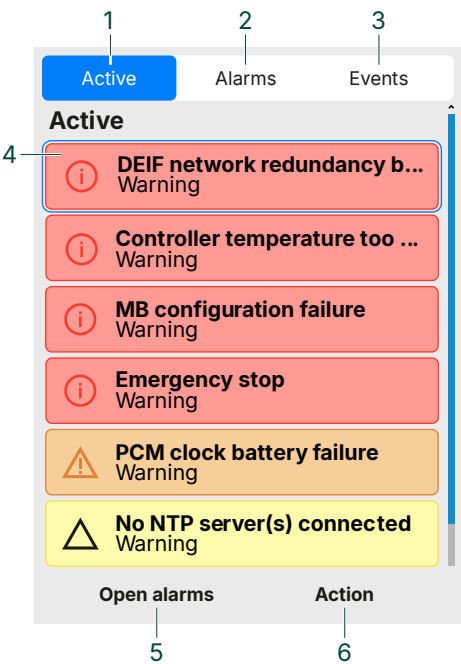
3.7.1 À propos des notifications

Le centre de notification permet d'accéder rapidement aux alarmes et aux événements dans le système. Il est possible d'exécuter directement une action sur les alarmes indiquées ici ou de les ouvrir sur la [page des alarmes](#).

Les alarmes peuvent être soit actives, soit historiques. Les alarmes actives sont non acquittées et les alarmes historiques sont acquittées. Les alarmes ont un niveau de *gravité*, qui est configuré dans la section avancée de la configuration des [paramètres](#). La *gravité de l'alarme* est indiquée via un code couleur :

Elevé	DEIF network redundancy b... Warning
Moyen	PCM clock battery failure Warning
Bas	No NTP server(s) connected Warning

3.7.2 Centre de notification



N°	Objet	Remarques
1	Liste active	Affiche uniquement les notifications actives.
2	Liste des alarmes	Affiche uniquement les alarmes.
3	Liste des événements	Affiche les événements,
4	Liste de notifications	Notification sélectionnable.
5	Ouvrir [notification]	Ouvre soit la page des alarmes, soit la page des événements.
6	Action d'alarme	Pour une alarme sélectionnée, autorise l'exécution d'une action.

3.8 Messages utilisateur

3.8.1 Messages d'état du contrôleur

Les messages d'état du contrôleur sont affichés en haut de l'écran. Le message d'état affiché dépend du type de contrôleur et du logiciel. Tous les textes ne s'appliquent pas à tous les types de contrôleur.

Message *	Description	APPLICATIONS TERRESTRES		MARITIME	
		Core	Premium	Core	Gestion de l'énergie
-	Impossible de lire l'état du contrôleur. Par exemple, communication lente ou perte de communication.	●	●	●	●
Alarm testing	paramètre <i>Enable alarm test</i> est activé.	●	●	●	●
Blackout handling in # s	Temps restant (en secondes) avant que le générateur de secours ne commence sa procédure de démarrage pour solutionner un blackout.				●
Blackout start blocked	La fonction de blocage de démarrage sur blackout 'Block blackout start' est activée, ou il y a une alarme de court-circuit active dans la section.				●
BTB in operation	Le disjoncteur de traverse est fermé.	●	●	●	●
Busbar OK in # s	Temps restant (en secondes) avant que le générateur de secours ne commence sa procédure d'arrêt pour solutionner un blackout.				●
Cooldown - # s	Temps restant (en secondes) pour le refroidissement du générateur.	●	●	●	●
Crank off	Le démarreur est éteint en l'absence de toute détection « moteur tournant » sur le générateur pendant la procédure de démarrage.	●	●	●	●
Crank on	Le démarreur est activé pour démarrer le générateur.	●	●	●	●
De-loading GB / TB / SGB / SCB	Le contrôleur est en train de délester le disjoncteur.	●	●	●	●
De-loading MAINS	Le contrôleur transmet un point de consigne pour le délestage du disjoncteur de réseau.	●	●		
De-loading TB	Le contrôleur transmet un point de consigne pour le délestage du disjoncteur central.	●	●		
Dividing section	Le contrôleur transmet des points de consigne pour le délestage du disjoncteur de traverse.	●	●	●	●
Alimentation de secours	Le générateur de secours fonctionne sans régulation, et le disjoncteur de générateur et le disjoncteur central sont fermés.				●
Moteur en marche	Le générateur de secours fonctionne sans régulation et le disjoncteur du générateur est ouvert.				●
Engine stopping	Le générateur est en train de s'arrêter.	●	●		
Engine test # s	Temps d'activation restant (en secondes) pour l'essai du moteur du contrôleur EMERGENCY.				●

Message *	Description	APPLICATIONS TERRESTRES		MARITIME	
		Core	Premium	Core	Gestion de l'énergie
Puissance fixe	Le générateur tourne et est régulé à une puissance fixe.	●	●	●	●
Fréquence fixe	Le générateur tourne et est en cours de régulation utilisant une fréquence fixe.	●	●	●	
Statisme en fréquence	Le générateur tourne et est en cours de régulation utilisant un statisme en fréquence.	●	●	●	
Régulation de fréquence	Le générateur tourne et est régulé à l'aide de la régulation de fréquence.				●
Frequency too high	La fréquence est trop élevée et doit être abaissée. Réglage automatique si le contrôleur est sous contrôle PMS.			●	●
Frequency too low	La fréquence est trop basse et doit être augmentée. Réglage automatique si le contrôleur est sous contrôle PMS.			●	●
Harbour operation	Le générateur de secours est en mode de fonctionnement à quai et fournit de l'énergie au jeu de barres en tant que générateur de première priorité.				●
Load-dependent stop blocked	Affiché lorsque la fonction de blocage de l'arrêt en fonction de la charge 'Block load-dependent stop' est activée.				●
Répartition de charge	Les générateurs qui sont connectés au jeu de barres se répartissent la charge de manière symétrique.	●	●	●	
Load sharing (asymmetric)	Le générateur partage la charge avec une autre générateur en fonction du paramétrage de la répartition de charge asymétrique.				●
LTO test # s	Temps d'activation restant (en secondes) pour l'essai de couplage fugitif du contrôleur EMERGENCY.				●
Non-connected stop in # s	Temps restant (en secondes) avant qu'un générateur qui n'est plus connecté au jeu de barres ne commence sa procédure d'arrêt.				●
Not ready for operation	Le contrôleur n'est pas prêt à fonctionner. Pour les générateurs, il est possible que la fonction <i>Start enable</i> ne soit pas activée ou que des alarmes (verrouillées ou non acquittées) empêchent l'état « prêt ».	●	●	●	●
Parallel test # s	Temps d'activation restant (en secondes) pour l'essai du fonctionnement en parallèle du contrôleur EMERGENCY.				●
Precautionary standby	Une alarme d'avertissement de démarrage par précaution du générateur ou une entrée a démarré le générateur.				●
Ready for operation	Toutes les conditions pour le fonctionnement sont réunies. Les générateurs sont prêts à démarrer et/ou les disjoncteurs prêts à être fermés.	●	●	●	●

Message *	Description	APPLICATIONS TERRESTRES		MARITIME	
		Core	Premium	Core	Gestion de l'énergie
RÉSEAU en marche	L'alimentation RÉSEAU est disponible et le disjoncteur de réseau est fermé.	●	●		
RÉSEAU pas prêt	Le RÉSEAU n'est pas prêt à fournir la puissance au jeu de barres. Il est possible que des alarmes empêchent le disjoncteur de réseau de se fermer.	●	●		
RÉSEAU prêt	L'alimentation RÉSEAU est disponible et le disjoncteur de réseau est ouvert.	●	●		
Régulation manuelle	Le générateur tourne et se trouve en régulation manuelle.	●	●	●	
SC in operation	Une alimentation depuis la connexion à quai est disponible, et le disjoncteur de cette connexion est fermé.			●	●
SC not ready	La connexion à quai n'est pas prête à fournir l'alimentation au jeu de barres. Il pourrait y avoir des alarmes qui empêchent le disjoncteur de la connexion à quai de se fermer.			●	●
SC ready	Une alimentation depuis la connexion à quai est disponible, et le disjoncteur de cette connexion est ouvert.			●	●
Secured mode active	Le mode sécurisé a été activé pour s'assurer qu'il y a assez d'énergie en cas de panne du plus gros générateur.				●
SG in operation	L'alternateur attelé fournit de l'énergie, et son disjoncteur est fermé.			●	●
SG in operation (base load)	L'alternateur attelé fournit de l'énergie, et son disjoncteur est fermé. Le paramètre de charge de base est activé.				●
SG in PTH operation	Le mode Propulsion de secours (PTH) a été activé, et le disjoncteur de l'alternateur attelé est fermé.				●
SG not ready	L'alternateur attelé n'est pas prêt à fournir l'alimentation au jeu de barres. Il pourrait y avoir des alarmes qui empêchent le disjoncteur de l'alternateur attelé de se fermer.			●	●
SG ready for PTH operation	Le mode Propulsion de secours (PTH) a été activé, et le disjoncteur de l'alternateur attelé est ouvert.				●
SG ready	Une alimentation de l'alternateur attelé est disponible, et le disjoncteur de l'alternateur attelé est ouvert.			●	●
SG running	L'alternateur attelé fournit de l'énergie, et son disjoncteur est ouvert.			●	●
Ship-to-ship active	L'alimentation de navire à navire est activée, et le disjoncteur de la connexion à quai est fermé.				●
Starting genset in # s	Temps restant (en secondes) avant que le générateur ne démarre.				●

Message *	Description	APPLICATIONS TERRESTRES		MARITIME	
		Core	Premium	Core	Gestion de l'énergie
Start prepare - # s	Le temps restant (en secondes) pour la préparation au démarrage du générateur.	●	●	●	●
Stop coil activated - # s	Le temps restant (en secondes) avant que le générateur ne s'arrête.	●	●	●	
Stopping genset in # s	Temps restant (en secondes) avant que le générateur ne s'arrête.				●
Mode manuel	Le contrôleur est en mode manuel et ne peut recevoir des commandes que du tableau. La gestion d'énergie n'est pas activée.			●	●
Synchronising SGB / SCB	Le contrôleur synchronise la fréquence et la tension du jeu de barres pour pouvoir fermer le disjoncteur.			●	●
Synchronising GB	Le contrôleur synchronise le générateur avec la fréquence et la tension du jeu de barres pour pouvoir fermer le disjoncteur du générateur.	●	●	●	●
Synchronising sections	Le contrôleur transmet les points de consigne pour la synchronisation.	●	●	●	●
Synchronising MB	Le contrôleur transmet un point de consigne pour la synchronisation.	●	●		
Synchronising TB	Le contrôleur transmet un point de consigne pour la synchronisation.	●	●	●	●
Waiting for software	Une mise à jour de logiciel est en cours.	●	●	●	●

NOTE * « # s » représente le compte à rebours d'une temporisation.

3.8.2 Messages d'information utilisateur

Il est possible que certains messages d'information utilisateur s'affichent en cours de marche. Les informations affichées dépendent du type de contrôleur. Tous les textes ne s'appliquent pas à tous les types de contrôleur.

Infos utilisateur	Informations supplémentaires	APPLICATIONS TERRESTRES		MARITIME	
		Core	Premium	Core	Gestion de l'énergie
1st priority not possible in SWBD	En mode manuel, les actions utilisateur ne peuvent pas être déclenchées à partir des interfaces du contrôleur.				●
Alarm blocking engine start	Une alarme de blocage est active. Acquitter l'alarme avant de tenter de démarrer le générateur.	●	●		●
Alarm blocking GB / MB / TB / BTB close	Une alarme de blocage est active. Acquitter l'alarme avant de tenter de fermer le disjoncteur.	●	●		
Alarm blocking GB / BTB close	Une alarme de blocage est active. Acquitter l'alarme avant de tenter de fermer le disjoncteur.			●	●

Infos utilisateur	Informations supplémentaires	APPLICATIONS TERRESTRES		MARITIME	
		Core	Premium	Core	Gestion de l'énergie
Alarm blocking SCB ou SGB close	Une alarme de blocage est active. Acquitter l'alarme avant de tenter de fermer le disjoncteur.			●	●
Already first priority	Le contrôleur est déjà en première priorité.				●
Already selected	La commande a déjà été reçue.				●
Available power too low	La source de puissance ne peut pas être connectée, car cela entraînerait une surcharge du jeu de barres.				●
Blackout start block activated	La fonction de blocage de démarrage sur blackout <i>Block blackout start</i> est activée.				●
Blackout start block deactivated	La fonction de blocage de démarrage sur blackout <i>Block blackout start</i> n'est pas activée.				●
Breaker already closed	Le disjoncteur est déjà fermé et ne peut pas être de nouveau fermé.	●	●	●	●
Breaker already opened	Le disjoncteur est déjà ouvert et ne peut pas être de nouveau ouvert.	●	●	●	●
BTB block not possible in SWBD	En mode manuel, les actions utilisateur ne peuvent pas être déclenchées à partir des interfaces du contrôleur.			●	●
BTB close blocked	La fonction de blocage de fermeture du disjoncteur de jeu de barres <i>Block BTB close</i> est activée. Un disjoncteur ouvert ne peut pas être fermé.	●	●	●	●
BTB close cancelled	La commande de fermeture <i>BTB close</i> a été annulée par une commande d'ouverture <i>BTB open</i> .	●	●	●	●
BTB close not possible in SWBD	En mode manuel, les actions utilisateur ne peuvent pas être déclenchées à partir des interfaces du contrôleur.			●	●
BTB close unblocked	La fonction de blocage de fermeture du disjoncteur de jeu de barres <i>Block BTB close</i> n'est pas activée.	●	●	●	●
BTB open cancelled	La commande d'ouverture <i>BTB open</i> a été annulée par une commande de fermeture <i>BTB close</i> .	●	●	●	●
BTB open not possible in SWBD	En mode manuel, les actions utilisateur ne peuvent pas être déclenchées à partir des interfaces du contrôleur.			●	●
Busbar A voltage/frequency not OK	Le disjoncteur de traverse ne peut pas se connecter à un jeu de barres mort ou dans un état inconnu. Le disjoncteur de traverse se fermera seulement quand l'état du jeu de barres sera OK (et donc connu).				●
Busbar B voltage/frequency not OK	Le disjoncteur de traverse ne peut pas se connecter à un jeu de barres mort ou dans un état inconnu. Le disjoncteur de traverse se				●

Infos utilisateur	Informations supplémentaires	APPLICATIONS TERRESTRES		MARITIME	
		Core	Premium	Core	Gestion de l'énergie
	fermera seulement quand l'état du jeu de barres sera OK (et donc connu).				
Busbar V/Hz not OK	Le disjoncteur de l'alternateur attelé ne peut pas se connecter à un jeu de barres mort ou dans un état inconnu tant qu'il est en mode Propulsion de secours (PTH). Le disjoncteur de l'alternateur attelé se fermera seulement quand l'état du jeu de barres sera OK (et donc connu).				●
Change of synchronisation settings not possible in SWBD	Les données de l'entrée numérique de la synchronisation statique ou dynamique ne sont pas prises en compte quand le contrôleur est en mode manuel.			●	●
Confirmation	Vous pouvez utiliser l'écran d'affichage pour confirmer une action.			●	●
Synchronisation dynamique activée	L'entrée numérique est activée. Le contrôleur utilise la synchronisation dynamique.	●	●		
Synchronisation dynamique désactivée	L'entrée numérique est désactivée. Le contrôleur utilise le type de synchronisation paramétré.	●	●		
Engine already running	Le moteur d'entraînement tourne déjà et ne peut pas être de nouveau démarré.	●	●	●	●
Engine already stopped	Le moteur d'entraînement est déjà arrêté et ne peut pas être de nouveau arrêté.	●	●	●	●
Engine block not possible in SWBD	En mode manuel, les actions utilisateur ne peuvent pas être déclenchées à partir des interfaces du contrôleur.			●	●
Engine is stopping	La commande a déjà été reçue. Le contrôleur exécute la procédure d'arrêt du moteur.	●	●	●	●
Engine not ready	Le moteur ne peut pas démarrer. Il pourrait y avoir des alarmes qui empêchent l'état opérationnel.	●	●	●	●
Engine start and breaker close not possible in SWBD	En mode manuel, les actions utilisateur ne peuvent pas être déclenchées à partir des interfaces du contrôleur.			●	●
Engine start blocked	La fonction de blocage du démarrage du moteur <i>Block engine start</i> est activée. Un générateur arrêté ne peut pas être démarré.	●	●	●	●
Engine start not possible in SWBD	En mode manuel, les actions utilisateur ne peuvent pas être déclenchées à partir des interfaces du contrôleur.			●	●
Engine start unblocked	La fonction de blocage du démarrage moteur <i>Block engine start</i> est désactivée.	●	●	●	●
Engine stop not possible in SWBD	En mode manuel, les actions utilisateur ne peuvent pas être déclenchées à partir des interfaces du contrôleur.			●	●
Force all in section to AUTO mode activated	La fonction de forçage de tous les contrôleurs de la section en mode AUTO, <i>Force all</i>				●

Infos utilisateur	Informations supplémentaires	APPLICATIONS TERRESTRES		MARITIME	
		Core	Premium	Core	Gestion de l'énergie
	<i>controllers in section to AUTO mode</i> , est activée.				
Force all in section to MANUAL mode activated	La fonction <i>Force all controllers in section to MANUAL mode</i> est activée.				●
Force all in section to SWBD control activated	La fonction de forçage de tous les contrôleurs de la section en mode SWBD, <i>Force all controllers in section to SWBD control</i> , est activée.				●
Force all in section to SWBD control deactivated	La fonction de forçage de tous les contrôleurs de la section en mode manuel, <i>Force all controllers in section to SWBD control</i> , n'est pas activée.				●
GB block not possible in SWBD	En mode manuel, les actions utilisateur ne peuvent pas être déclenchées à partir des interfaces du contrôleur.			●	●
GB close blocked	La fonction de blocage de fermeture du disjoncteur du générateur <i>Block GB close</i> ou de déclenchement <i>Trip</i> est activée. Un disjoncteur ouvert ne peut pas être fermé.	●	●	●	●
GB close cancelled	La commande de fermeture <i>GB close</i> a été annulée par une commande d'ouverture <i>GB open</i> .	●	●	●	●
GB close not possible in SWBD	En mode manuel, les actions utilisateur ne peuvent pas être déclenchées à partir des interfaces du contrôleur.			●	●
GB close unblocked	La fonction de blocage de fermeture du disjoncteur du générateur <i>Block GB close</i> n'est pas activée.	●	●	●	●
GB is closed	Le <i>disjoncteur du générateur</i> est fermé.	●	●	●	●
GB is de-loading	Le <i>disjoncteur du générateur</i> est en cours de délestage.	●	●	●	●
GB is open	Le <i>disjoncteur du générateur</i> est ouvert.	●	●	●	●
GB is synchronising	Le <i>disjoncteur du générateur</i> se synchronise.	●	●	●	●
GB open and stop not possible in SWBD	En mode manuel, les actions utilisateur ne peuvent pas être déclenchées à partir des interfaces du contrôleur.			●	●
GB open cancelled	La commande d'ouverture <i>open GB</i> a été annulée par une commande de fermeture <i>GB close</i> .	●	●	●	●
GB open not possible in SWBD	En mode manuel, les actions utilisateur ne peuvent pas être déclenchées à partir des interfaces du contrôleur.			●	●
Genset starting - SG f [Hz]	Le PMS démarre le générateur doté de la première priorité suite à une variation de la fréquence de l'alternateur attelé.				●

Infos utilisateur	Informations supplémentaires	APPLICATIONS TERRESTRES		MARITIME	
		Core	Premium	Core	Gestion de l'énergie
Genset synchronising - SG f [Hz]	Le PMS synchronise les générateurs pour établir la connexion et reprendre la charge suite à une variation de la fréquence de l'alternateur attelé.				●
Harbour operation activated	Le mode de fonctionnement à quai est activé.				●
Harbour operation deactivated	Le mode de fonctionnement à quai est désactivé.				●
Harbour operation not possible in SWBD	Le mode de fonctionnement à quai n'est pas possible lorsque le contrôleur de générateur de secours est en mode manuel.				●
Harbour operation requested	La fonction d'entrée numérique <i>mode de fonctionnement à quai</i> est activée. Vous pouvez utiliser l'écran d'affichage pour autoriser ou rejeter le mode de fonctionnement à quai.				●
Lamp test active	L'essai des voyants de l'affichage est actif.	●	●	●	●
Load-dependent stop block activated	La fonction <i>Block load-dependent stop</i> est activée.				●
Load-dependent stop block deactivated	La fonction <i>Block load-dependent stop</i> est désactivée.				●
Load on busbar too high	La section ne peut ni passer à l'alimentation DG (générateur diesel) ni rester sur l'alimentation SG/SC (connexion à quai/ alternateur attelé), parce que la charge sur le jeu de barres est trop élevée pour l'alimentation choisie.				●
Load on SC too high (Ship-to-ship)	Le disjoncteur de connexion à quai ne peut pas s'ouvrir parce que la charge prise par le navire qui la reçoit est trop élevée.				●
Load on SG too high (PTH)	Le disjoncteur de l'alternateur attelé ne peut pas s'ouvrir parce que la charge pour entraîner l'hélice est trop élevée.				●
Vous pouvez supprimer les verrouillages	La liste des alarmes contient des alarmes verrouillées acquittées qui peuvent être réinitialisées.	●	●	●	●
MB close blocked	La fonction de blocage de fermeture du disjoncteur de réseau <i>Block MB close</i> est activée. Un disjoncteur ouvert ne peut pas être fermé.	●	●		
MB close cancelled	La commande de fermeture <i>MB close</i> a été annulée par une commande d'ouverture <i>MB open</i> .	●	●		
MB close unblocked	La fonction de blocage de fermeture du disjoncteur de réseau <i>Block MB close</i> n'est pas activée.	●	●		

Infos utilisateur	Informations supplémentaires	APPLICATIONS TERRESTRES		MARITIME	
		Core	Premium	Core	Gestion de l'énergie
MB open cancelled	La commande d'ouverture <i>MB open</i> a été annulée par une commande de fermeture <i>MB close</i> .	●	●		
Mode change locked	Il n'est pas possible de passer en mode MANUAL ou AUTO tant que le contrôleur est en mode manuel.			●	●
No genset ready to start	Il n'y a aucun générateur en mode AUTO et prêt à fonctionner pour reprendre la charge après l'ouverture du disjoncteur.			●	●
Not in MANUAL mode	L'action ne peut être exécutée que si le contrôleur est en mode MANUAL.			●	●
Impossible comme EDG autonome	Le mode de fonctionnement à quai n'est pas possible pour un EDG autonome.				●
Pas en mode commande locale	L'action ne peut être exécutée que si le contrôleur est en mode LOCAL.			●	●
Only one genset connected	Un seul générateur est connecté au jeu de barres. L'ouverture de son disjoncteur entraînerait un blackout.				●
Pitch not zero	Le disjoncteur de l'alternateur attelé ne peut pas s'ouvrir parce que le paramètre d'incidence de portance nulle <i>Zero pitch</i> est configuré mais pas activé. Activer le paramètre <i>Zero pitch</i> avant de tenter d'ouvrir le disjoncteur.				●
Possible to remove latches	La liste des alarmes contient des alarmes verrouillées acquittées qui peuvent être réinitialisées.	●	●	●	●
PTH mode activated	Le paramètre Propulsion de secours (<i>Power take home</i>) est activé.				●
Le mode Propulsion de secours (PTH) est activé quand le disjoncteur est ouvert.	Le paramètre Propulsion de secours (<i>Power take home</i>) est activé et le disjoncteur de l'alternateur attelé est fermé. Ouvrir le disjoncteur de l'alternateur attelé pour passer en mode Propulsion de secours (PTH).				●
PTH mode deactivated	Le paramètre de propulsion de secours <i>Power take home</i> est désactivé.				●
Le mode Propulsion de secours (PTH) est désactivé quand le disjoncteur est ouvert.	Le paramètre de propulsion de secours <i>Power take home</i> est désactivé et le disjoncteur de l'alternateur attelé est fermé. Ouvrez le disjoncteur de l'alternateur attelé pour quitter le mode Propulsion de secours (PTH).				●
SC Overlap power too high	La puissance gérée par le disjoncteur de découplage est trop élevée pour le DG de première priorité. Le disjoncteur ne peut pas s'ouvrir.				●
SCB block not possible in SWBD	En mode manuel, les actions utilisateur ne peuvent pas être déclenchées à partir des interfaces du contrôleur.			●	●

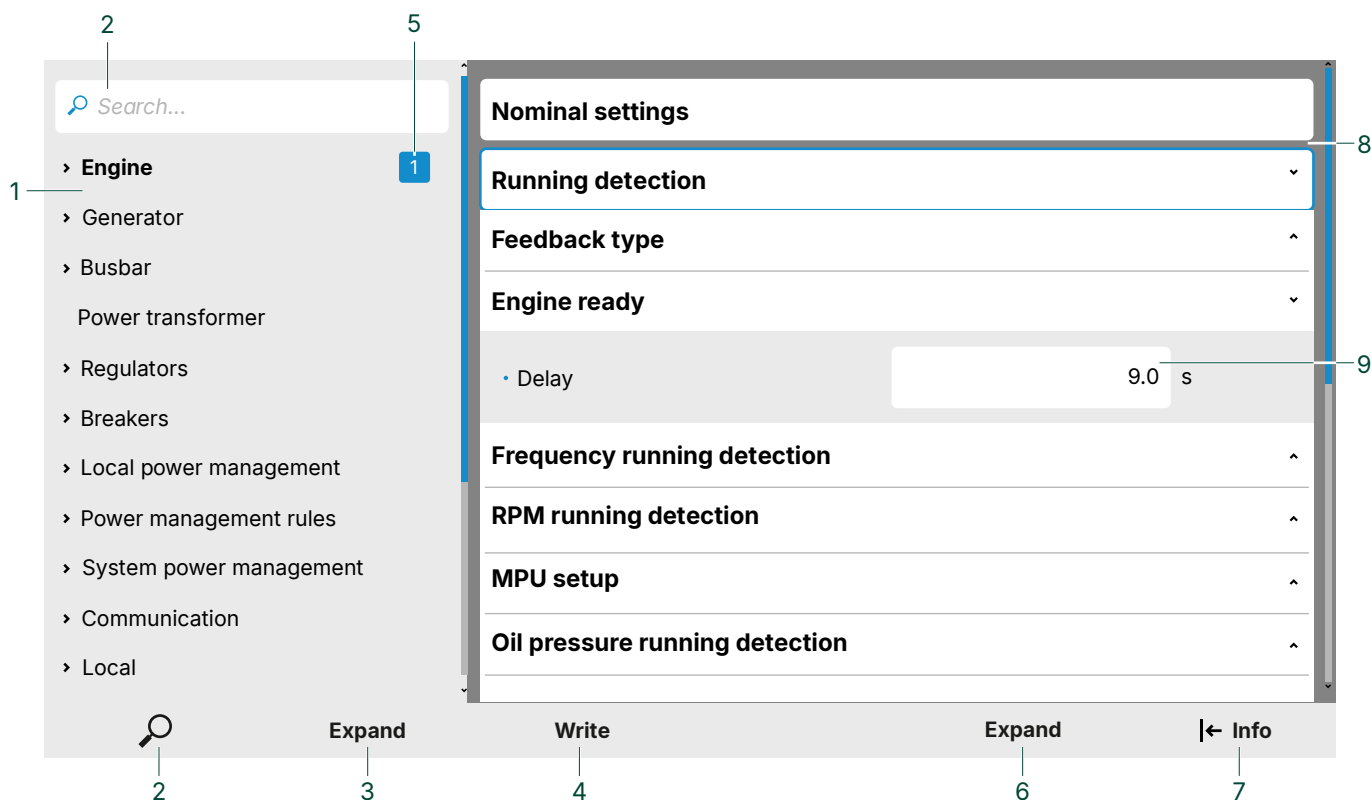
Infos utilisateur	Informations supplémentaires	APPLICATIONS TERRESTRES		MARITIME	
		Core	Premium	Core	Gestion de l'énergie
SCB close blocked	La fonction de blocage de la fermeture du disjoncteur de la connexion à quai <i>Block shore connection breaker close</i> est activée. Un disjoncteur ouvert ne peut pas être fermé.			●	●
SCB close cancelled	La commande de fermeture <i>SCB close</i> a été annulée par une commande d'ouverture <i>SCB open</i> .			●	●
SCB close not possible in SWBD	En mode manuel, les actions utilisateur ne peuvent pas être déclenchées à partir des interfaces du contrôleur.			●	●
SCB close unblocked	La fonction de blocage de la fermeture du disjoncteur de connexion à quai <i>Block shore connection breaker close</i> est activée.			●	●
SCB open cancelled	La commande d'ouverture <i>SCB open</i> a été annulée par une commande de fermeture <i>SCB close</i> .			●	●
SCB open not possible in SWBD	En mode manuel, les actions utilisateur ne peuvent pas être déclenchées à partir des interfaces du contrôleur.			●	●
Section cannot divide	Aucune source de puissance n'est disponible pour l'une des sections de jeu de barres après l'ouverture du disjoncteur de traverse. L'ouverture du disjoncteur de traverse va entraîner un blackout sur l'un des jeux de barres.				●
Sections cannot synchronise	Le disjoncteur de traverse ne peut pas se fermer quand deux sections qui vont être connectées sont alimentées par un alternateur attelé et/ou une connexion à quai.				●
Secured mode activated	Le paramètre de mode sécurisé <i>Secured mode</i> est activé, et la fonction d'activation de ce mode <i>Activate secured mode</i> est activée.				●
Secured mode deactivated	Le paramètre de mode sécurisé <i>Secured mode</i> n'est pas activé, et la fonction d'activation de ce mode <i>Activate secured mode</i> n'est pas activée.				●
SGB block not possible in SWBD	En mode manuel, les actions utilisateur ne peuvent pas être déclenchées à partir des interfaces du contrôleur.			●	●
SGB close blocked	La fonction de blocage de fermeture de disjoncteur <i>Block shaft generator breaker close</i> est activée. Un disjoncteur ouvert ne peut pas être fermé.			●	●
SGB close cancelled	La commande de fermeture <i>SGB close</i> a été annulée par une commande d'ouverture <i>SGB open</i> .			●	●
SGB close not possible in SWBD	En mode manuel, les actions utilisateur ne peuvent pas être déclenchées à partir des interfaces du contrôleur.			●	●

Infos utilisateur	Informations supplémentaires	APPLICATIONS TERRESTRES		MARITIME	
		Core	Premium	Core	Gestion de l'énergie
SGB close unblocked	La fonction de blocage de fermeture de disjoncteur <i>Block shaft generator breaker close</i> n'est pas activée.			●	●
SGB is closed	Le disjoncteur d'alternateur attelé <i>Shaft generator breaker</i> est fermé.			●	●
SGB is de-loading	Le disjoncteur d'alternateur attelé <i>Shaft generator breaker</i> est en cours de délestage.			●	●
SGB is open	Le disjoncteur d'alternateur attelé <i>Shaft generator breaker</i> est ouvert.			●	●
SGB is synchronising	Le <i>disjoncteur de l'alternateur attelé</i> se synchronise.			●	●
SGB open cancelled	La commande d'ouverture <i>SGB open</i> a été annulée par une commande de fermeture <i>SGB close</i> .			●	●
SGB open not possible in SWBD	En mode manuel, les actions utilisateur ne peuvent pas être déclenchées à partir des interfaces du contrôleur.			●	●
SG fixed speed activated	Le paramètre de vitesse constante <i>Fixed speed</i> est configuré et activé.				●
SG fixed speed deactivated	Le paramètre de vitesse constante <i>Fixed speed</i> est configuré, mais pas activé. Le disjoncteur de l'alternateur attelé ne se fermera pas tant que ce paramètre n'est pas activé. Ou le paramètre de vitesse constante <i>Fixed speed</i> n'est pas activé.				●
SG fixed speed not possible in SWBD	En mode manuel, les actions utilisateur ne peuvent pas être déclenchées à partir des interfaces du contrôleur.				●
SG genset start request	Le PMS démarre le générateur doté de la première priorité suite à une variation de la fréquence de l'alternateur attelé.				●
SG connect genset(s) request	Le PMS synchronise les générateurs pour établir la connexion et reprendre la charge suite à une variation de la fréquence de l'alternateur attelé.				●
Start enable not activated	Le générateur ne peut pas démarrer parce que l'activation du démarrage <i>Start enable</i> n'est pas activée.	●	●	●	●
Static synchronisation activated	L'entrée numérique est activée. Le contrôleur utilise la synchronisation statique.	●	●	●	
Static synchronisation deactivated	L'entrée numérique est désactivée. Le contrôleur utilise le type de synchronisation paramétré.	●	●	●	
Synchronisation cancelled	Le contrôleur a annulé la synchronisation (par exemple, s'il y a un blackout pendant la synchronisation).	●	●	●	●

Infos utilisateur	Informations supplémentaires	APPLICATIONS TERRESTRES		MARITIME	
		Core	Premium	Core	Gestion de l'énergie
TB block not possible in SWBD	En mode manuel, les actions utilisateur ne peuvent pas être déclenchées à partir des interfaces du contrôleur.			●	●
TB cannot open, GB is open.	Le générateur de secours alimente le jeu de barres de secours. L'ouverture du disjoncteur central pendant que le disjoncteur du générateur est ouvert entraînera un blackout.			●	●
TB close blocked	La fonction de blocage de fermeture du disjoncteur central <i>Block TB close</i> est activée. Un disjoncteur ouvert ne peut pas être fermé.	●	●	●	●
TB close cancelled	La commande de fermeture <i>TB close</i> a été annulée par une commande d'ouverture <i>TB open</i> .	●	●	●	●
TB close not possible in SWBD	En mode manuel, les actions utilisateur ne peuvent pas être déclenchées à partir des interfaces du contrôleur.			●	●
TB close unblocked	La fonction de blocage de fermeture du disjoncteur central <i>Block TB close</i> n'est pas activée.	●	●	●	●
TB open cancelled	La commande d'ouverture <i>TB open</i> a été annulée par une commande de fermeture <i>TB close</i> .	●	●	●	●
TB open not possible in SWBD	En mode manuel, les actions utilisateur ne peuvent pas être déclenchées à partir des interfaces du contrôleur.			●	●
Zero pitch activated	La fonction d'incidence de portance nulle <i>Zero pitch</i> est activée.				●
Zero pitch deactivated	La fonction d'incidence de portance nulle <i>Zero pitch</i> est désactivée.				●
Zero pitch not possible in SWBD	En mode manuel, les actions utilisateur ne peuvent pas être déclenchées à partir des interfaces du contrôleur.				●

4. Configuration

4.1 Page Paramètres



N°	Objet	Remarques
1	Liste des catégories/ paramètres	Parcourir les catégories et les paramètres.
2	Recherche ciblée	Passe à la zone de recherche.
3	Agrandir/réduire	Permet alternativement d'agrandir et de réduire toutes les catégories/tous les paramètres indiqués.
4	Ecriture	Ouvre le journal des modifications pour confirmer les changements apportés au contrôleur.
5	Modifications	Indique s'il existe des modifications.
6	Agrandir/réduire	Permet alternativement d'agrandir et de réduire tous les réglages des paramètres.
7	Infos (informations)	← La touche Infos permet d'afficher des informations complémentaires pour le paramètre sélectionné.
8	Paramètres	Paramètres pour la catégorie sélectionnée.
9	Paramètre	Configurer le réglage du paramètre.

4.2 Configuration entrée/sortie

4.2.1 À propos des canaux d'entrée ou de sortie

Les canaux du contrôleur sont paramétrables, mais dépendent du type de contrôleur, des paramètres, des fonctions et des alarmes disponibles. Certains types de matériel acceptent les canaux bidirectionnels, qui permettent de configurer chaque canal comme une entrée ou une sortie.



More information

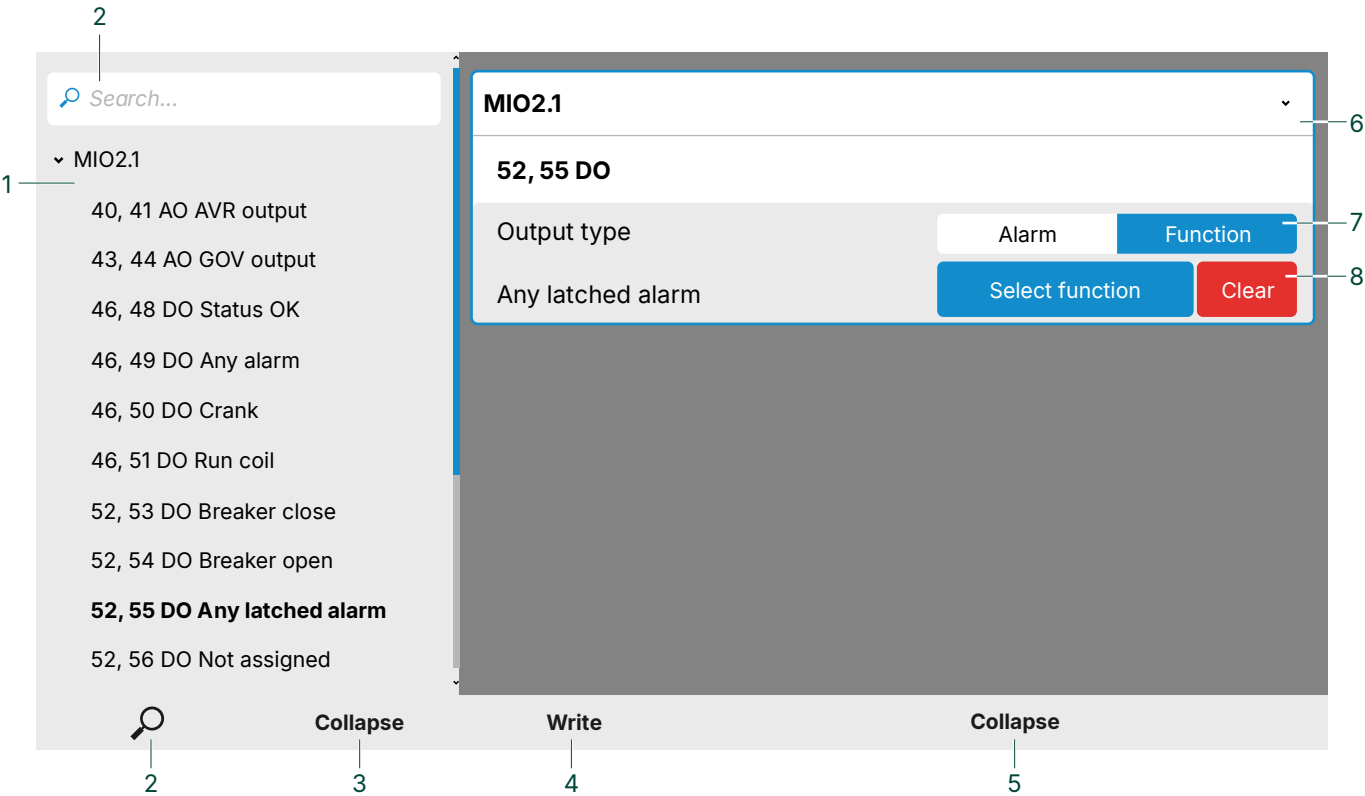
Pour les spécifications matérielles et l'affectation des bornes, voir les **spécifications techniques** dans la fiche technique :

- [iE 250 - Fiche technique](#)
- [iE 250 MARINE - Fiche technique](#)
- [iE 350 MARINE - Fiche technique](#)

Contraintes d'entrée/sortie

Voie	Fonction et/ou alarme	Contraintes
Entrée numérique	1 ou plusieurs fonctions 1 ou plusieurs alarmes personnalisées	• Vous ne pouvez pas utiliser une fonction déjà attribuée à une autre entrée numérique (DI). • Vous ne pouvez pas utiliser une fonction attribuée et utilisée dans CustomLogic.
Sortie numérique	1 fonction ou 1 ou plusieurs alarmes personnalisées	• Seule une fonction ou seules des alarmes multiples peuvent être configurées. • Vous ne pouvez pas utiliser une fonction attribuée et utilisée dans CustomLogic. • La même fonction peut être associée à d'autres bornes de sorties analogiques (AO).
Entrée analogique	1 fonction 1 mesure supérieure à la plage d'alarme 1 mesure inférieure à la plage d'alarme 1 ou plusieurs alarmes personnalisées	• Les fonctions doivent utiliser la même unité de mesure. • Vous ne pouvez pas utiliser une fonction déjà attribuée à une autre entrée analogique (AI). • Le type de fonction sélectionné peut être : ◦ Entrée analogique (fonctions analogiques). ◦ ou ◦ Entrée numérique (entrée binaire surveillée). • Vous pouvez utiliser des fonctions analogiques ET numériques sur une même borne.
Sortie analogique ou PWM	1 fonction	• La fonction doit être sélectionnée avant de configurer le paramétrage des sorties. • La même fonction peut être associée à d'autres bornes PWM.

4.2.2 Page de configuration E/S



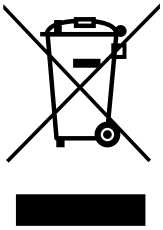
N°	Objet	Remarques
1	Liste des entrées/sorties	Parcourir les canaux d'entrée/de sortie sur le matériel disponible. Cela peut inclure un ECU (si configuré).
2	Recherche ciblée	Passe à la zone de recherche.
3	Agrandir/réduire	Permet alternativement d'agrandir et de réduire toutes les entrées/sorties indiquées.
4	Ecriture	Écrit les modifications sur le contrôleur.
5	Agrandir/réduire	Permet alternativement d'agrandir et de réduire les réglages des canaux.
6	Voie	Réglages des canaux.
7	Type sortie	Alarme ou fonction. *
8	Fonction ou alarme	Fonction ou alarme configurée associée à la voie. *

NOTE * Les fonctions ou alarmes prises en charge dépendent du type de canal sélectionné. Consulter [À propos des voies d'entrée ou de sortie](#).

5. Fin de vie

5.1 Élimination des déchets d'équipements électriques et électroniques

Symbole DEEE



Tous les produits marqués d'une poubelle barrée (le symbole DEEE) sont des équipements électriques et électroniques. Ces équipements contiennent des matériaux, composants et substances pouvant présentant un danger pour la santé humaine et l'environnement. Ces équipements doivent donc être correctement éliminés. En Europe, l'élimination des DEEE est régie par une directive du Parlement européen. DEIF se conforme à cette directive.

Il est interdit d'éliminer les DEEE comme des déchets ménagers non triés. Ils doivent être collectés séparément, afin de réduire au maximum leur impact sur l'environnement et d'accroître les possibilités de recyclage, de réutilisation et/ou de réparation. En Europe, les autorités locales ont la responsabilité des installations pouvant réceptionner les DEEE. Pour plus d'informations sur l'élimination des DEEE de DEIF, veuillez contacter DEIF.